





### Comisión Directiva 2019 - 2021

**Presidente**  
Daniel Padula

**Vicepresidente**  
Luis Lauco

**Secretarios**  
Sergio Picca  
Sergio Svoger

**Tesorero**  
Giancarlo Cassanello

**Bibliotecario**  
Ángel Carballo

**Vocales**  
Miguel Gamou  
Patricia González  
Juan José Romay

**Comisión Fiscal**  
Gustavo Pigurina  
Hugo Mancebo  
Luis García Troise

**Consejo Editorial:**  
Eduardo Cicala,  
(Editor Responsable)  
Giancarlo Cassanello  
Daniel Padula

### Instituto Uruguayo de Numismática

Dirección:  
Águiles Lanza 1236 Of. 1,  
Montevideo, Uruguay

Teléfono:  
(+598) 2901 6425

Horario de Sede:  
Miércoles y Viernes, de  
18 a 20 horas

Correo electrónico:  
iunuguay@gmail.com

Sitio web:  
www.iunuy.org

Facebook:  
IUN UY

**3** EDITORIAL: Palabras del Presidente

### ARTÍCULOS NUMISMÁTICOS

**4** ¿Que es un Piedfort?  
Sebastian Aguilera

**12** Involuntarios Artistas Franceses en el Monetario Nacional  
Sergio Blazic

**24** Las Macuquinas de origen Potosino - Cap. III  
Carlos Deambrosis

**31** Pormenores de una falsificación de moneda  
Javier Avilleira

### ACTIVIDADES

**36** Concurso 66° Aniversario del I.U.N.

**37** En tiempos de Pandemia

### NOTICIAS

**38** Una muy apreciada donación  
Venta de monedas conmemorativas en el Banco Central del Uruguay

### Foto de la Portada



Los Piedfort están estrechamente asociados a Francia, es aquí donde las primeras acuñaciones de este tipo se remontan al siglo XII. "Piedfort" es un compuesto de las palabras francesas "pied" y "fort".

En portada Piedfort en Cobre, de la moneda de plata conmemorativa de la visita de los Reyes de España en el año 1983, valor facial N\$ 2000.

*El Instituto Uruguayo de Numismática no se responsabiliza por las opiniones vertidas por sus colaboradores en sus trabajos. La reproducción total o parcial de esta publicación, indicando la fuente informativa, requiere autorización previa escrita del Instituto Uruguayo de Numismática.*





Daniel Padula  
Presidente 2019 - 2021  
[padudan@hotmail.com](mailto:padudan@hotmail.com)

Estimados socios, amigos y lectores:

A pesar de no poder realizar nuestras actividades normales en los meses de mayo y junio, seguimos manteniendo el contacto con todos ustedes a través de nuestro Boletín Digital. Teníamos programados los festejos de nuestro aniversario, la entrega de premios del concurso numismático, la dispersión y un almuerzo en los primeros días de junio, pero por obvios motivos no los pudimos realizar. Esperamos que la situación sanitaria mejore para poder encontrarnos presencialmente en el mes de julio y poder reiniciar nuestras actividades.

Comenzamos agradeciendo a todos los socios que han enviado artículos ya que sabemos que es un esfuerzo importante para muchos de ellos. Estamos contentos con la cantidad y calidad de los trabajos presentados para el concurso y nos llena de satisfacción contar con socios que se han animado a escribir por primera vez y de forma demás prometedora. Sin duda estos artículos, serán parte de futuros boletines y al ser leídos a nivel internacional, estamos seguros que no defraudarán.

A nivel institucional debemos recordarles que este año realizaremos el acto eleccionario como lo marcan los estatutos cada dos años. Como lo hemos hecho siempre, reiteramos el llamado a los socios que estén interesados en colaborar con la institución para que se sumen a la Comisión Directiva. Lo hemos dicho en otras oportunidades, los más veteranos debemos preparar a las nuevas generaciones para que puedan continuar la senda que viene de nuestros mayores, a quienes respetamos.

Durante estos 6 años la Comisión Directiva ha realizado muchos logros, pero todos gracias al esfuerzo de un grupo humano, que seguramente pudo haber tomado medidas equivocadas, no somos perfectos, pero la unión hace la fuerza. Siempre apelamos a la unidad ante las distintas opiniones que podamos tener cada uno de nosotros. Por lo tanto aspiramos contar con muchos socios para trabajar por la numismática y colaborar con el IUN.



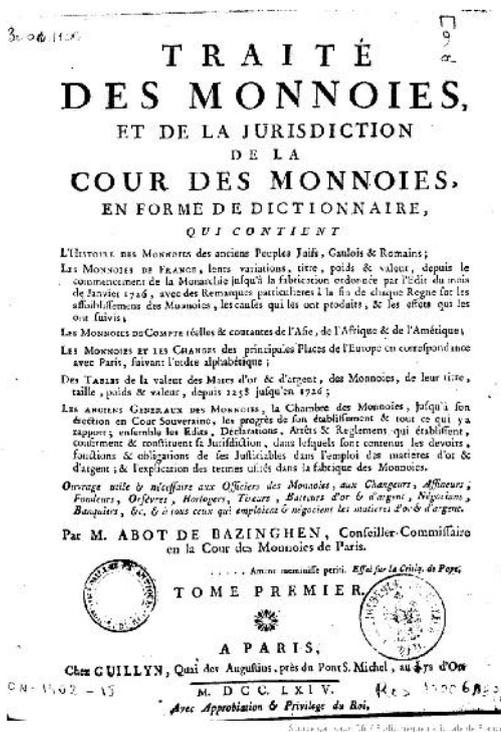


## ¿QUÉ ES UN PIEDFORT?

Sebastián Aguilera

¿Qué es un Piedfort? ¿Qué presencia tienen en el monetario de Uruguay? ¿Qué tan raros son? Un breve repaso de estas inusuales piezas.

Como su nombre lo sugiere, los Piedfort están estrechamente asociados a Francia, es aquí donde las primeras acuñaciones de este tipo se remontan al siglo XII. "Piedfort" es un compuesto de las palabras francesas "pied" (pie), y "fort" (fuerte, grande, pesado). Literalmente significa "pie fuerte", pero el significado idiomático es "peso pesado". El diccionario enciclopédico francés del siglo XVIII **"Traité Des Monnoies, Et De La Jurisdiction De La Cour Des Monnoies, En Forme De Dictionnaire"** lo registra en forma de dos palabras separadas, como "pied fort":



**\*PIED FORT, [términos de moneda], "dícese de una moneda de oro, plata u otro metal, que es labrada de forma más gruesa que la moneda ordinaria como pieza de muestra o ensayo"**

Son monedas inusualmente gruesas, que por lo general tienden a tener el doble de peso y el grosor que se adopta para las monedas destinadas a la circulación, en la actualidad se acuñan con fines de presentación por parte de las Casas de Moneda, (a modo de ensayos), y es común que este tipo de piezas sean entregadas a dignatarios y otras personalidades generalmente asociadas al estado emisor o autoridades bancarias. Los Piedfort se acuñan por primera vez en Francia y luego en Gran Bretaña durante la Edad Media, apareciendo las primeras piezas francesas en el siglo XII. Aunque el motivo original del porqué de estas acuñaciones no está del todo claro, se cree que los

propósitos originales pudieron ser:

- Como ensayos destinados a la presentación y posterior aprobación administrativa; (Piezas de prueba para mostrar a los grabadores en diferentes casas de moneda cómo debía ser un diseño aprobado).
- Como contadores de cuentas o Jetones para los oficiales de la ceca; (Cada cierta cantidad de piezas, se acuña un Piedfort para llevar así un conteo de la acuñación).

Teniendo en cuenta el papel que cumplen estas piezas en la actualidad, es probable que la primera opción sea la más acertada. Para el siglo XIV, hacia el año 1355 en Francia, la demanda de Piedfort por parte de personajes políticamente influyentes dio lugar a una



producción tan rutinaria de estas piezas, que se instituyó el decreto "droit du pied-fort", o "derecho de Piedfort", un código formal de normas que definía quién tenía derecho a un Piedfort de un nuevo diseño de moneda. En Gran Bretaña, los primeros Piedfort fueron peniques de plata acuñados durante el reinado de Eduardo I (1239 a 1307). Gran Bretaña dejó de acuñar Piedfort en 1588, pero Francia siguió acuñándolos durante al menos otros 150 años antes de cesar también su producción, para posteriormente reanudarla a comienzos de 1890, mientras que debieron pasar más de 90 años para que en 1982, Gran Bretaña comenzara a producirlos nuevamente, aunque en un número muy limitado y generalmente acuñados en plata para los coleccionistas. Desde entonces, la Real Casa de la Moneda de Gran Bretaña ha estado acuñando monedas conmemorativas en Piedfort de forma regular.

Tomando entonces el origen del término, a menudo se cree que estas piezas son descritas de forma errónea como "**piefort**", aunque esto no es nuevo, ya que en 1802 aparece este término en un catálogo de subastas de Sotheby's, época en la que el palabra ya se utilizaba ampliamente. El supuesto error ortográfico de "piefort" también aparece en inglés en 1893, en la obra de W. Carew Hazlitt "**THE COINAGE OF THE EUROPEAN CONTINENT - AN INTRODUCTION AND CATALOGUES OF MINTS DENOMINATIONS AND RULERS**" donde el autor lo cita de ambas maneras, "Piedfort, or Piefort".

*Piedfort, or Piefort an expression frequently employed to denote pieces of money struck on an unusually thick flan. Patterns have more often than not been issued on the Continent in this shape, and the piedforts in the French series are particularly numerous. Some evidently passed current. But among the Germans and Low Country numismatists the term is sometimes applied to what appears to be more properly a double piece; 'not one of small thick module, but of twice or thrice the usual weight.*

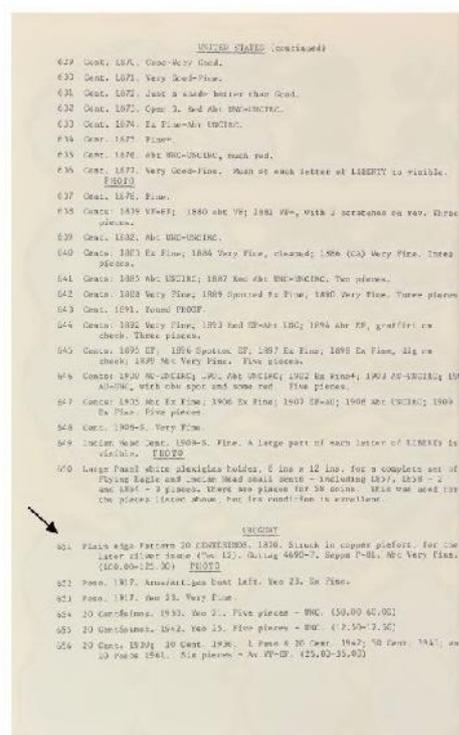
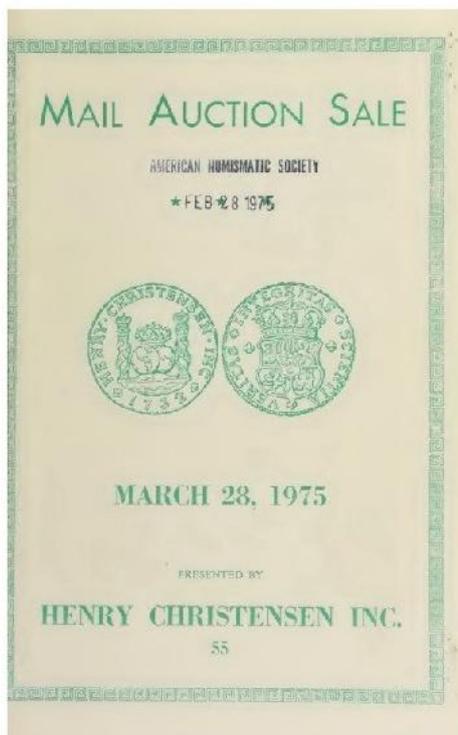
En la actualidad, los mundialmente conocidos catálogos de referencia "**Standard Catalog Of World Coins**" y las compañías certificadoras de monedas han estado utilizando ambas definiciones, Piedfort y Piefort. Por supuesto que estas piezas no son exclusivas de Francia y Gran Bretaña, estos países los tomé como referencia debido a su importancia en el origen de estas monedas. En Uruguay, son muy pocos los ejemplos de Piedfort que tenemos. En el Boletín del IUN número 45, correspondiente a octubre de 1981, aparece un estupendo artículo referente a ensayos de monedas uruguayas, escrito por Raúl Santiago Acosta Y Lara en el que describe un 20 Centésimos acuñado en cobre de 1870, "piefort", dejando abierta la posibilidad de que existan piezas similares en los otros valores de la serie. El autor comenta que "esta pieza figuró con el número 651 en el remate del 28 de marzo de 1975 de la casa Henry Christensen Inc."

La serie de ensayos que llevan estampado 1870 como año de acuñación, se confecciono en oro y cobre para las denominaciones de 1, 2 y 5 Pesos y 1 Doblón, equivalente a 10 Pesos, y en plata y cobre para las denominaciones 10, 20 y 50 Centésimos y 1 Peso. Los 20 Centésimos Piedfort son descriptos como de canto liso, su diámetro debería ser de 25 milímetros, similar al de la pieza de circulación, y su peso debería estar en el entorno de los 10 gramos. La Casa de subastas Heritage subasto en abril de 2015, un set de ensayos en cobre (10, 20 y 50 Cts. y 1 Peso), si bien esta pieza no es la Piedfort, nos da una imagen de su



diseño:

Poco más puedo agregar sobre este hermoso y rarísimo ensayo piedfort, pues el texto de la Ley 723 no lo menciona. Una lástima que no contemos con documentación más detallada sobre él porque de estas piezas. La bibliografía numismática de nuestro país cuenta con trabajos excelentes, uno de estos, que trata el tema ensayos y pruebas, es "Régimen monetario del Uruguay" de Antonio Odicini, aunque la versión



más reciente de este trabajo data de 1980. Es aquí donde los que disfrutamos de estas piezas en particular, nos encontramos a menudo con información escueta e inconclusa, y a veces contradictoria cuando se comparan diferentes fuentes, en especial sobre ensayos modernos. Ahora bien, debemos avanzar 113 años, hasta 1983, para encontrar otros Piedfort. En mayo de 1983, más precisamente el viernes 20, llegan a Montevideo, procedentes de Brasil, el Rey



de España Juan Carlos I y la Reina Sofía, siendo ésta la primera visita de una pareja real al país. Por tal motivo, se autoriza al Banco Central del Uruguay a través de la Ley N° 15.384 a acuñar monedas en oro y plata conmemorativas en alusión a esto. El punto C del artículo segundo de esta Ley decía:

**Ensayos:**

**El Banco Central del Uruguay podrá acuñar hasta 20 ensayos en oro 900/1.000 (de las de**

**plata) y hasta 100 ensayos en plata 900/1.000 (de las de oro), ambos con terminación de fondo espejo, y 200 ensayos en cobre de cada una de las dos especies.**

Nade se dice aquí sobre la acuñación de Piedfort, sabemos que existen tanto para las piezas de dos mil nuevos pesos, como para las de veinte mil nuevos pesos, en plata y cobre con terminación fondo espejo.



El Piedfort en cobre valor N\$ 2.000 tiene un peso de 102,3 gramos, si ya de por sí la pieza definitiva en plata resulta llamativa por su tamaño, ésta con su peso y grosor lo es aún más. Tanto catálogos como sitios de subastas internacionales dan cuenta de un total de 10 piezas



1983 – Ensayo en cobre Piedfort – Visita de los Reyes de España – N\$ 2.000

acuñadas para este Piedfort y también para el de plata, aunque la pieza de cobre suele verse de tanto en tanto, realmente nos hace pensar si esa cantidad de piezas acuñadas es correcta. Personalmente creo que fueron acuñados en una cantidad mayor. Hasta el momento no he tenido oportunidad de ver ni adquirir un Piedfort N\$ 2.000 de plata, tarea pendiente. La casa de subastas Daniel Frank Sedwick, LLC vendió en mayo de 2013 dos Piedfort, uno en cobre y uno en plata, el que aquí se muestra:

Detallados ambos como raros, con un peso de 128,7 gramos para el de plata y 102,3 para el de cobre. Cuatro años más tarde, en mayo de 2017, la casa de subastas Stephen Album Rare



Coins, con sede en California, ofreció en subastas otro ejemplar en plata en esta oportunidad certificado por NGC con un grado PF63, ese lote no se vendió. En enero de 2019 la casa de subastas Heritage volvió a ofrecer esta misma pieza donde si fue vendida. También en mayo, pero del año 2003, la misma casa Heritage subastó un lote de 3 Piedfort, dos de N\$ 2.000 en plata y cobre, y uno en plata de valor facial N\$ 20.000, todos con canto estriado, lo que nos



deja ver que hay acuñaciones en canto liso y estriado. Este lote si se vendió. Finalmente en setiembre de 2007, esta casa subastó un lote de varios ensayos entre los que se incluían un Piedfort en cobre de N\$ 2.000 y otro en plata de N\$ 20.000.

Los estuches que utilizan las casas certificadoras para este tipo de piezas suelen ser exageradamente grandes, lo que hace ver en las fotos como a la moneda de un tamaño menor al real. Recordemos que la moneda de N\$ 2.000 tiene un diámetro de 50 milímetros. También entre comerciantes y coleccionistas de nuestro país circulan de tanto en tanto estas piezas, lo que nos remite a la pregunta anterior, ¿es correcto adjudicarles 10 piezas a cada metal? De ser así, ¿no estaríamos en presencia de unas piezas con una rareza superior? Los precios alcanzados por los ejemplares vendidos no reflejan tal rareza. Quizás la respuesta a eso sea más simple, y se base en que este tipo de piezas no generan un interés elevado dentro del coleccionismo. Algo similar ocurre con los Piedfort de la pieza definitiva en oro valor N\$ 20.000.



El Piedfort de plata N\$ 20.000 tiene un peso de 40.3 gramos, y también se le atribuye una acuñación de 10 piezas. Desconozco el total de piezas acuñadas en cobre, no he podido encontrar cifras confiables. La sexta edición del Catálogo Unusual World Coins del año 2011, da cuenta de ejemplares Piedfort de N\$ 20.000 acuñados en oro, pero sin aportar más datos. Una vez más, echamos de menos no contar con algún trabajo de referencia.



Nótese el error en la certificación. A la pieza de cobre se le da el año 1984



Avanzamos un año hasta 1984, y llegamos al último y más variado año en lo que a estas monedas se refiere. Desde entonces no hemos tenido Piedfort en nuestro monetario.

Entre 1983 y 1984, la FAO desarrollo la Conferencia Mundial sobre Pesca. En base a esto, la Organización comercializó álbumes numismáticos de carácter conmemorativos. La Ley 15.522 autorizó al Banco Central del Uruguay a acuñar monedas conmemorativas con el fin de adherirse al Programa Numismático de la Pesca en el Mundo, que patrocina la Organización. La pieza resultante fueron los N\$ 20 de 1984, que todos conocemos como "pescadito". El punto B del artículo segundo de la Ley rezaba: "Hasta 600 piezas "piedforte". Nótese que aquí se las describe como "**piedforte**". Y el segundo párrafo del artículo tercero nos dice la descripción de la moneda:

"Monedas de plata.- (piedforte).- Las monedas "piedforte" de plata esterlina tendrán una aleación de 925 de plata y 75 de cobre. Su peso será de 23,32 gramos. Las tolerancias serán para la plata esterlina 3 partes por mil en más o en menos y 0,18 gramos por pieza en más o en menos".



Es válido aclarar, que la pieza que formó parte del álbum de FAO, fue la acuñada en níquel, no este Piedfort. Sin dudas de todos los Piedfort que conocemos, es éste el que mejor documentado está, pues aparece detallado por completo dentro del texto de la Ley. El artículo séptimo expresa que la comercialización de las monedas estará a cargo de la FAO, y que la realización del Programa no generará gastos para el Estado, salvo aquellos que

deriven de las monedas acuñadas para nuestro país. Aunque no son demasiado escasas, tampoco suelen verse continuamente. Llegamos así a los últimos Piedfort, acuñados en el marco de lo que fue la XXV Reunión Anual de la Asamblea de Gobernadores del B.I.D., llevada a cabo en Punta del Este entre los días 26 y 28 de marzo de 1984. Entre ensayos y pruebas, un auténtico rompecabezas, donde una vez más, nos hacen falta datos.

Si repasamos los nueve artículos de la Ley 15.525 no encontraremos uno que haga referencia a la acuñación de ensayos de las monedas a acuñarse autorizadas por dicha Ley. Mucho menos mención alguna a los Piedfort. Oro y plata los metales designados para las monedas definitivas, valor N\$ 2.000 y N\$ 20.000. Oro, plata, cobre, cobre dorado y aluminio los metales en los que se conocen ensayos. Conocemos Piedfort acuñados en plata, cobre y cobre dorado, no se dé la existencia de Piedfort en aluminio u oro para esta serie, sería un deleite saber que efectivamente se acuñaron. Las monedas que componen esta serie fueron acuñadas en la ciudad de Frankfurt, Alemania, por la **Vereinigte Deutsche Metallwerke**, compañía fundada en 1930 fruto de la unión entre otras dos empresas.





La primera pieza de la serie se describe en el punto A del artículo segundo de la Ley como “Piezas de plata. Primera Moneda” (El anverso de esta moneda lucirá el actual Escudo de la República Oriental del Uruguay). Con un peso de 50.3 gramos para el Piedfort de plata, 42.9 y 51.6 gramos respectivamente para el de cobre y cobre dorado. La única referencia a cantidades acuñadas de estas piezas que pude encontrar fue en una subasta del año 2013 de la casa Daniel Frank Sedwick, LLC, “TREASURE WORLD & U.S. COIN” donde el lote 1817 anuncia 20 piezas acuñadas para las de plata.

Pero más raros aún pareciera ser los Piedfort acuñados en lo que viene a ser el punto B del mismo artículo de la Ley, “Piezas de plata. Segunda Moneda” (El anverso de esta moneda reproduce el anverso del peso fuerte de 1844), pues a estos en el lote 1815 de la misma subasta, se les atribuye una cantidad de 5 piezas acuñados para cada metal.

reproduce el anverso del peso fuerte de 1844), pues a estos en el lote 1815 de la misma subasta, se les atribuye una cantidad de 5 piezas acuñados para cada metal.



Piezas acuñadas para cada metal

Recurrí a la propia casa de subastas para tratar de averiguar la fuente a partir de la cual se le atribuían esas cantidades acuñadas. La respuesta que obtuve fue poco menos que curiosa: “fueron acuñadas por una casa de moneda privada en Puerto Rico” Y que el motivo de una acuñación tan reducida se debía, o bien a que la visita oficial no se realizó, (sabemos que sí), o simplemente se decidió no continuar con la producción. Sin dudas se trata de un error, y creo que éste radica en que las piezas ofrecidas en esa subasta provenían de la colección de Fermín Álvarez Silva, numismático de Puerto Rico, autor de varios trabajos para la Sociedad Numismática puertorriqueña.



También me puse en contacto con el Museo del Banco Central, quienes muy amablemente me proporcionaron imágenes de los ensayos allí expuestos: Reyes de España N\$ 2.000, ensayo en oro y ensayo en cobre. Reyes de España N\$ 20.000, ensayo en cobre. De las monedas referentes al BID y la FAO (1984) no hay en estos momentos ensayos en exhibición.



Piezas exhibidas en el Museo del BCU

Sin dudas nos quedan muchas preguntas por responder sobre estas monedas. Ojalá que para el regocijo de nuestra comunidad numismática puedan ser respondidas en el futuro.

**Fuentes consultadas:**

- *Traité Des Monnoies, Et De La Jurisdiction De La Cour Des Monnoies, En Forme De Dictionnaire.* Paris, 1764
- *THE COINAGE OF THE EUROPEAN CONTINENT.* W. Carew Hazlitt, 1893
- *Standard Catalog Of World Coins.* Edición N° 46 (2019)
- *Unusual World Coins.* Edición N° 6 (2011)
- *IUN – Boletín N° 45* (Octubre 1981)
- Sitios Web: Daniel Frank Sedwick, LLC Auctions & Heritage Auctions
- Banco Central de Uruguay – Gentileza fotos de piezas exhibidas en el Museo –





### INVOLUNTARIOS ARTISTAS FRANCESES EN EL MONETARIO NACIONAL

Sergio Blazic

Un importante número de ilustres galos tienen un lugar preponderante en el panteón de los artistas responsables de las monedas uruguayas, comenzando con el precursor Jouve, el probable Mège, pasando por Tasset, Barré, Patey, Bazor, Turin, Morlon, Thénot en Chile o incluso los aún desconocidos artistas de la serie de 1989. Recientemente podemos sumar dos nombres más a esa larga lista, aunque, como veremos, de forma involuntaria y tangencial.

Esta historia comienza en la ciudad alemana de Bonn. Allí, entre el 28 de junio y el 8 de julio de 2015, se celebró la 39ª reunión del Comité del Patrimonio Mundial de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO). Durante la sesión plenaria de la octava jornada de sesiones, el domingo 5 de julio de 2015, en presencia de la delegación uruguaya, integrada por el embajador Carlos Barros y por el arquitecto Mauro Delgrosso, se anuncia que por decisión unánime el **Paisaje Industrial Fray Bentos** ha sido inscripto en la Lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO.

El Paisaje, ubicado sobre la costa del río Uruguay, al oeste de la ciudad de Fray Bentos, capital del Departamento de Río Negro, abarca 274 hectáreas pertenecientes al complejo industrial cárnico establecido en 1865 por la Liebig's Extract of Meat Company Limited (LEMCO), continuado a partir de 1924 como Frigorífico Anglo del Uruguay S.A., estatizado en 1968 como dependencia del Frigorífico Nacional, hasta su cierre en 1979. Incluye numerosas construcciones, la mayoría fabriles, entre las que se destacan el enorme edificio de las cámaras frigoríficas y la chimenea de ladrillos de la sala de calderas, así como también oficinas, viviendas para el personal y espacios de recreación, áreas de pastoreo, un muelle sobre el río y un ingente parque de maquinarias y equipamientos, además de un extenso acervo documental. UNESCO consideró que este sitio es un ejemplo excepcional, que ilustra de manera notable los aspectos económicos, tecnológicos, sociales y culturales del proceso de producción de carne y otros alimentos a escala global durante los siglos XIX y XX.

Con una premura sorprendente, el Banco Central del Uruguay promovió la acuñación de una moneda conmemorativa en plata, adhiriendo a la celebración de esta designación. En las actas del Directorio del 29 de julio de 2015 -apenas 24 días después de la Declaración- se le encarga a la Gerencia de Servicios Institucionales la redacción del correspondiente Proyecto de Ley para autorizar la emisión.

En los meses sucesivos se definen las características de la pieza y su diseño. El 16 de enero de 2016, el Directorio del BCU aprueba la Exposición de Motivos y el Proyecto de Ley que se remite al Ministerio de Economía y Finanzas. El trámite parlamentario posterior culmina con la promulgación por parte del Poder Ejecutivo, el 22 de abril de 2016, de la Ley N° 19.381.

El 29 de agosto, la Agencia de Compras y Contrataciones del Estado publica el Pliego Particular de Condiciones de la Licitación Abreviada N° 2016-LA-PC-00012 y allí se da a



conocer el diseño elegido para la futura moneda de plata. El procedimiento es adjudicado a Mennica Polska de Varsovia, Polonia, empresa que se encargará de la acuñación de 3.000 unidades.

La presentación formal de la pieza fue el 5 de julio de 2017, celebrando dos años de la Declaración, en el Museo de la Revolución Industrial, con la presencia del Intendente de Río Negro, Oscar Terzaghi y del Presidente del Banco Central del Uruguay, Mario Bergara.

## El diseño de la moneda

La autoridad monetaria dispuso un diseño muy simple para ambas caras, que no presenta aportes singulares o significativos. El anverso lleva en el centro del campo el contorno del Departamento de Río Negro, sobre el que se apoya una lata de Prepared Beef marca “Fray Bentos”, producto cuya etiqueta original indica que fue envasado en Argentina, aunque en la moneda los textos fueron sustituidos por líneas. Debajo aparecen los isotipos de UNESCO y Patrimonio Mundial. Cerca de su emplazamiento geográfico, se muestra el nombre de la ciudad de **Fray Bentos**, aunque no se señala su localización precisa. En el arco superior se lee **REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY** y en el exergo la fecha **2016**.

Respecto al reverso (B), en la circunferencia exterior, sobre campo espejo, se despliega circularmente la leyenda **PAISAJE INDUSTRIAL FRAY BENTOS - PATRIMONIO MUNDIAL** y en el exergo la cifra **\$ 1.000** se ubica en forma recta. El boceto publicado (A) originalmente para la Licitación Abreviada llevaba la leyenda **PAISAJE INDUSTRIAL Y CULTURAL FRAY BENTOS - PATRIMONIO MUNDIAL**, siendo **CULTURAL** un apelativo que no correspondía a la designación, error que se subsanó en los bocetos posteriores y en la moneda que finalmente se acuña.

El centro del campo del reverso es ocupado en su totalidad por un círculo, trazado por una línea continua, que encapsula un intrincado dibujo de perspectiva elevada, donde se representa lo que parece ser un extenso complejo industrial, establecido sobre una saliente en la ribera de una amplia corriente de agua. En un día de abundantes nubes, en tierra se distinguen grandes y numerosos pabellones fabriles, algunos edificios auxiliares y chimeneas humeantes, así como carretas y caballos recorriendo el lugar, además de lanchones en la



(A) Boceto del reverso incluido en la Licitación Abreviada. (B) Reverso de la moneda acuñada.



orilla. En el muelle que se despliega sobre el agua, atracan tres embarcaciones a vela de altos mástiles, y muchas otras navegan a lo lejos.

El dibujo es muy detallado y fue realizado en una única pieza escultórica, consumado en la moneda en un área muy reducida, un círculo de aproximadamente 25 milímetros de diámetro.

Esta condición, sumada a la falta de grandes relieves y elementos contrastantes, desaprovechando recursos técnicos como la diferencia lumínica aportada por zonas espejo, vuelven muy difícil su visualización e interpretación.

Obviamente el dibujo pretende representar el Paisaje Industrial Fray Bentos, aunque ni en la moneda, ni en la información oficial del BCU, se especifica qué es exactamente lo que se observa allí. Las características decimonónicas de las edificaciones y de las naves, permiten afirmar que la ilustración retrata los orígenes del complejo de la Liebig Company. Por ese motivo la imagen utilizada en la pieza no quedó exenta de polémica y críticas, ya que, en cualquier caso, es una representación histórica, pero no muestra el parque fabril que se mantiene en pie en la actualidad y por tanto no es específicamente el Paisaje que recibió la designación de Patrimonio Mundial por la UNESCO.

Encontrar rápidamente la imagen elegida para la moneda fue sencillo, ya que ha servido para ilustrar artículos en línea sobre el complejo rionegrense, escritos en años recientes, aunque ninguno establece su procedencia exacta. Como no existe constancia de que las autoridades hayan seleccionado el dibujo apoyadas en fundamentos históricos o conocimiento de su origen, es válido afirmar que llegó a la moneda por meras preferencias estéticas.

Esto justificó indagar mucho más sobre la ilustración, su concepción y sus autores, para consolidar información precisa sobre esta pieza conmemorativa de plata. Gracias a algunos detalles en las imágenes en línea, fue posible encaminar la búsqueda y rastrear el dibujo original. Así llegamos hasta el semanario francés **L'Univers Illustré** editado por **Michel Lévy frères**.

## Los hermanos Lévy y su Universo Ilustrado

Simon Lévy (1784-1854) nació en la ciudad de Mutzig, en Alsacia, esa región del noroeste francés, fronteriza con Alemania, siempre disputada en varias guerras. Dedicado a la venta itinerante de artículos de mercería y ferretería, se casa con Pauline Maas (1789-1860) y establece su familia, de confesión judía, primero en Lunéville y luego en Phalsbourg, en la región de Lorena, donde tiene al menos siete hijos. Empujados por los problemas económicos del país, se mudan a París en 1825. Simon y sus hijos trabajan en la venta ambulante de impresos, hasta que en 1836 abren una pequeña tienda de lectura y librería familiar.

Ya conocedores del negocio, en 1841 Michel Lévy (1821-1875), el menor de los hijos, junto con sus hermanos Nathan (1813-1889) y Kalmus (1819-1891), fundan la casa editorial **Michel Frères** (Michel Hermanos), evitando usar su apellido ante una posible discriminación antisemita. Su primera publicación es una coedición del programa del ballet Giselle ou Les Willis, escrita por Théophile Gautier (1811-1872).



En principio la empresa se especializa en obras de teatro contemporáneo, aunque rápidamente crece y se diversifica, ahora bajo el nombre de **Michel Lévy frères**, llegando a incluir en su catálogo a famosos escritores de la época como Stendhal, Balzac, George Sand, Dumas, Flaubert o Baudelaire. Su éxito económico se basó en el lanzamiento de colecciones, con ejemplares al precio de 1 Franco (cuatro veces más barato que las tarifas habituales), que alcanzaron gran popularidad.

Luego de la muerte de Michel Lévy, la empresa queda a cargo de su hermano Kalmus, que afrancesa su nombre como Calmann-Lévy, que será el nuevo sello editorial, excepto durante la ocupación nazi en la Segunda Guerra Mundial, que cambia a Éditions Balzac. En 1993 fue adquirida por su histórico competidor, el grupo Hachette, aunque mantiene su nombre.

Michel Lévy frères también incursionó en el negocio de la prensa periódica, lanzando títulos como L'Entracte, Journal du Jeudi y Journal du Dimanche. Una de esas publicaciones fue **L'Univers Illustré** (El Universo Ilustrado), semanario impreso por primera vez el sábado 22 de mayo de 1858, con un editorial rubricado por Théophile Gautier, coincidentemente el primer cliente de la empresa. Su formato repetía el modelo de revistas precedentes, como The Illustrated London News, surgida en Inglaterra en 1842, como la francesa L'Illustration o la alemana Illustrierte Zeitung, ambas de 1843 o como la también gala Le Monde Illustré aparecida en 1857. Es importante aclarar que L'Univers Illustré no era un suplemento de su contemporáneo parisino, el diario católico L'Univers, ni tenía relación con ese periódico, más allá de la similitud de sus nombres.

Al comienzo, el semanario entregaba cada sábado ocho páginas, en un formato plegado de 29 por 41 centímetros, con artículos heterogéneos, que cubrían desde la actualidad, hasta viajes y curiosidades. Los mejores escritores de la editorial nutrían sus columnas. La revista no tenía avisos publicitarios explícitos, pero sí promovía discretamente a esos autores y sus libros, incluso entregando adelantos de futuras ediciones.

Su gran diferencial con la prensa diaria son sus detallados dibujos, que acompañan cada nota y que son provistos por artistas y grabadores de prestigio. Su precio popular de 15 Céntimos le permitió tener gran alcance y convertirse en un negocio lucrativo. La numeración de sus páginas llevaba secuencia anual, ya que al final de cada año de edición podían adquirirse todos los ejemplares encuadernados en formato de libro.

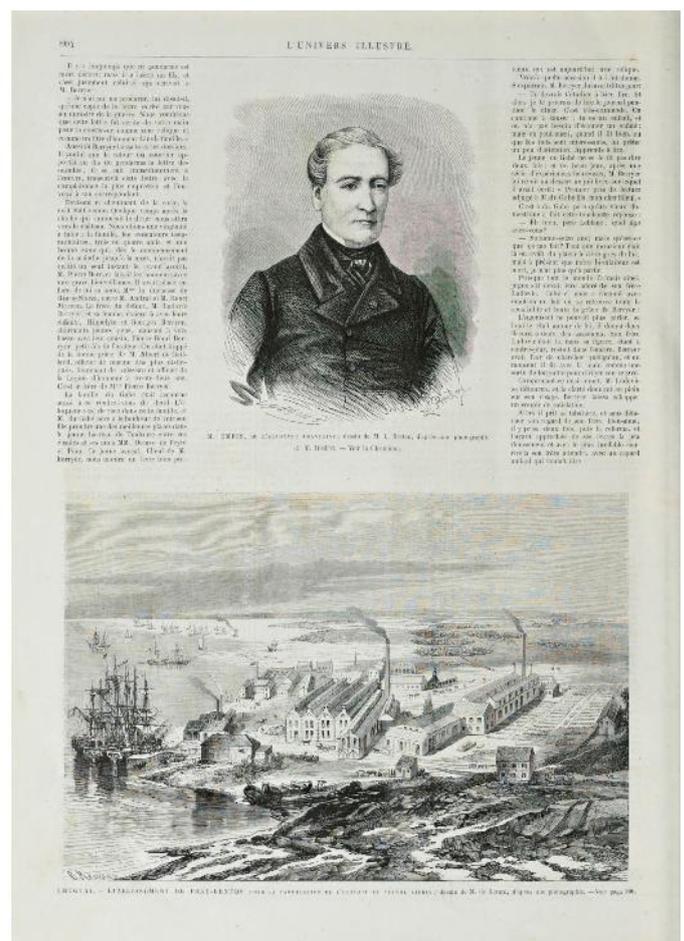
Para fines de la década de 1880, los grandes diarios comenzaron a venderse a 5 Céntimos e incluyeron sus propios suplementos ilustrados de fin de semana, lo que significó una fuerte competencia directa. Sucesivos cambios de precio y formato no fueron suficientes, así que en 1898 Calmann-Lévy vende la revista a Félix Juven (1862-1947), director del grupo Société d'Édition et de Publications. Bajo la denominación La Vie Illustrée et L'Univers Illustré réunis, se fusiona con La Vie Illustrée entre 1900 y 1902, aunque finalmente éste último título prevalece y acaba absorbiéndola. Una última etapa comenzó en julio de 1910, bajo la dirección de Frédéric Poncignon, que culminó con su cierre definitivo en 1912.



## La imagen original

A finales de 1868 L'Univers Illustré se entregaba en un formato de 16 páginas, a un precio de 30 Céntimos. La Redacción y Administración del periódico sabatino estaba instalada en el pasaje Colbert, número 24, cerca del Palais-Royal de París. El Jefe de Redacción era A. Félix, seudónimo del abogado y periodista Louis Alfred Oscar Blaise (1816-1874). La impresión se llevaba a cabo en el establecimiento de Jules Alexandre Saturnin Claye (1806-1886), en la calle Saint-Benoît, número 7.

El sábado 19 de diciembre de 1868 L'Univers Illustré publica su edición número 727, correspondiente al Año XI. La portada (C) exhibe una gran ilustración del interior de la catedral de Notre-Dame, abarrotada de fieles atentos a la conferencia que desde el púlpito brinda el R.[évérénd] P.[ère] Hyacinthe, nombre religioso del sacerdote y predicador francés Charles Loyson (1827-1912). Otras importantes imágenes también se destacan en este ejemplar: la rada de la ciudad de Kiel, en el Ducado de Holstein, al norte de Alemania; el nuevo picadero del Palacio de la Industria, en los Campos Elíseos de París; los funerales del abogado y político francés Pierre-Antoine Berryer (1790-1868) en la ciudad de Augerville; la Giralda, torre del campanario de la catedral de Santa María de la Sede de la ciudad de Sevilla, en Andalucía, España y en la contraportada, un rinoceronte de dos cuernos en la Alta Nubia, actual territorio de Sudán. Estos y otros grabados de menor tamaño, ilustran sus correspondientes artículos.

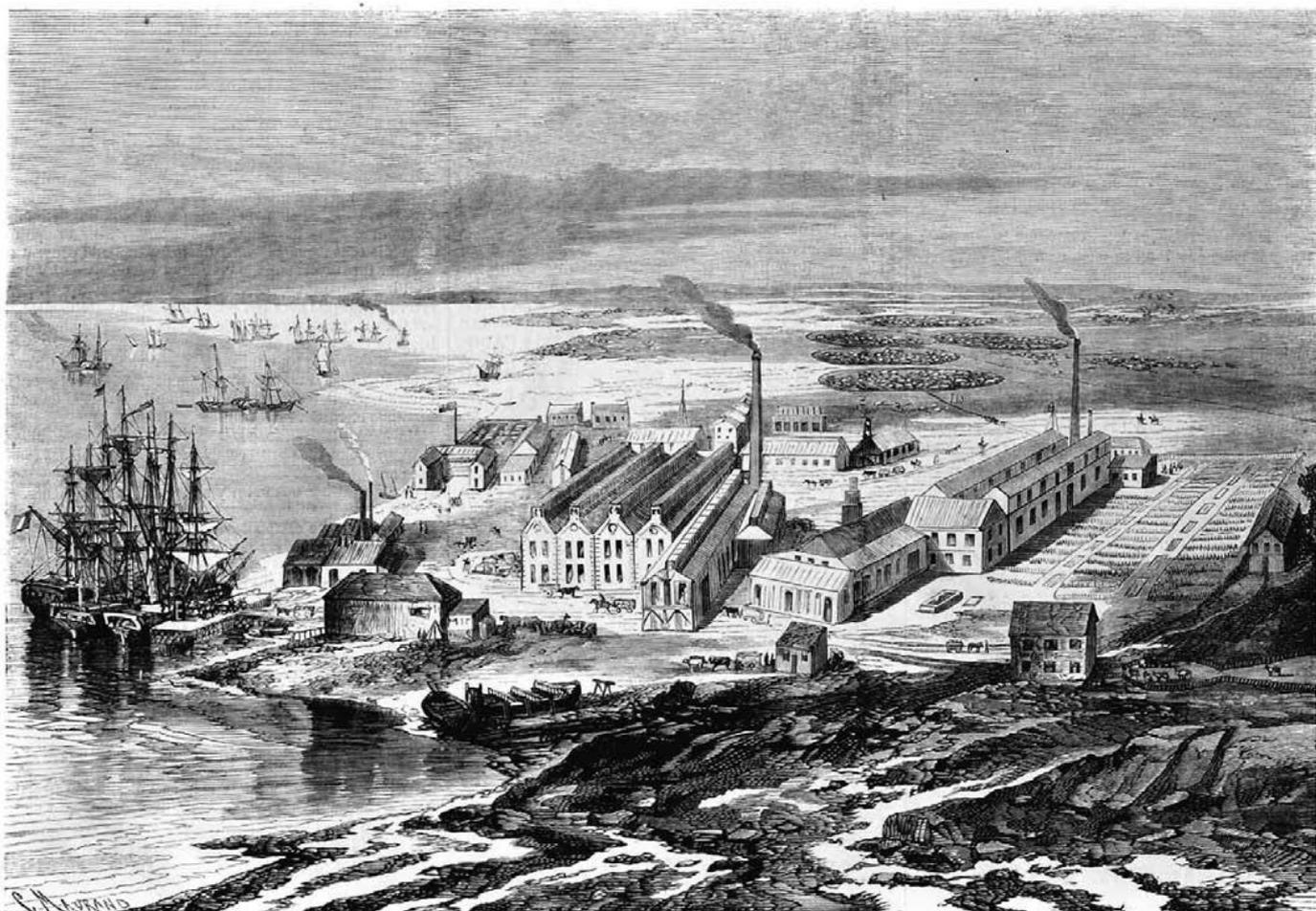


(C) Portada del N° 727 de L'Univers Illustré. (D) Página 804 con la ilustración de Fray Bentos.



Pero nuestro interés está en la duodécima página (D), la 804 para la numeración anual. En ella aparecen dos imágenes. La primera, más pequeña, es un retrato del recién fallecido poeta y dramaturgo Adolphe-Joseph Simonis Empis (1795-1868), miembro de la Academia Francesa, institución rectora de la lingüística gala. La segunda es un grabado, de aproximadamente 24 por 17 centímetros, cuyo pie de imagen reza: **URUGUAY.- ÉTABLISSEMENT DE FRAY-BENTOS POUR LA FABRICATION DE L'EXTRAIT DE VIANDE LIEBIG; dessin de M. Bérard, d'après une photographie.- Voir page 806.** (Uruguay: Establecimiento de Fray Bentos para la fabricación del Extracto de Carne Liebig; diseño del Sr. Bérard, de acuerdo a una fotografía. Ver página 806). Esa es la imagen original y primera publicación del dibujo que en 2016 se incorporó a la moneda conmemorativa del Paisaje Industrial Fray Bentos.

Dos páginas más adelante, en la 806 como se menciona, se encuentra un artículo titulado **ÉTABLISSEMENT DE FRAY-BENTOS, DANS L'URUGUAY POUR LA FABRICATION DE L'EXTRAIT DE VIANDE LIEBIG** (Establecimiento de Fray Bentos, en el Uruguay para la fabricación del Extracto de Carne Liebig), firmado por H. Vernoy, donde se exaltan las propiedades del producto cárnico, se describen los procesos y se detallan las características del complejo industrial.



Volviendo a la imagen, el impreso suministra información clave. Fue realizada por dos habituales colaboradores del semanario; el dibujo fue creado por el artista Évremond de



Bérard y el grabado lo produjo Charles Maurand, cuya firma C. MAURAND aparece en el ángulo inferior izquierdo. Es necesario mencionar que esta técnica de grabado se ejecutaba directamente sobre los diseños originales, lo que provocaba que fueran destruidos durante el proceso.

El pie de la imagen establece que se tomó una fotografía como base para el dibujo. Incluso es posible imaginar que el fotógrafo estuviera en un globo aerostático dado lo elevado de la perspectiva, aunque lo más probable es que la fotografía, como algunas de esa época de Fray Bentos que se conocen, fuera tomada a nivel de piso y que por tanto, sólo sirviera como referencia para distinguir las características de las construcciones. También es notorio que el artista recibió una descripción precisa del predio. Sin embargo, en cualquier caso, es posible afirmar que no realizó una reproducción exacta. El detalle más revelador es que la perspectiva del dibujo no condice con la perspectiva cónica, natural al ojo humano o al lente de una cámara, sino que sigue una geometría notoriamente artificial. Por lo tanto es posible afirmar que Évremond de Bérard, artista que nunca visitó Fray Bentos, realizó su propia interpretación, elaborando un dibujo imaginario, aunque bien documentado, del complejo Liebig.

Este artículo de 1868 -apenas tres años después de la creación de la Liebig's Extract of Meat Company Limited- es solapadamente publicitario, así que evidentemente contó con el beneplácito de la Compañía, si no ya con su financiación. Tan es así que la imagen vuelve a reproducirse en otras publicaciones posteriores. Así apareció en el semanario *Über Land und Meer · Allgemeine Illustrirte Zeitung*, editado en Stuttgart, Alemania. El grabado, sin la firma de Maurand, se encuentra en la duodécima página (440 de la anual), del número 27, correspondiente a abril de 1869, con el pie de imagen *Fabrik des Liebig'schen Fleischextraktes zu Fray Bentos in Uruguay*. (S. 439.). Del mismo modo, un aviso publicitario con un sector acotado de la imagen, con pequeños detalles muy diferentes, apareció en el diario parisino *Le Rappel*, en el centro de la página 4 de su número 34, correspondiente al domingo 6 de junio de 1869. Esta última imagen recortada, fue usada en un folleto francés, promocional del Extracto de Carne, sin fecha pero, con certeza, posterior a 1872.

De esta forma dos franceses, Évremond de Bérard con su dibujo y Charles Maurand con su grabado, aunque involuntariamente, se cuelan en el monetario nacional, así que seguidamente conoceremos un poco más de sus vidas.

## Charles Maurand

Hijo primogénito de François Maurand y de Justine Gambet, nació en París, Francia, el 3 de abril de 1824. Fue discípulo de Eugène Guillaumot (1813-1869), de quien aprendió el arte de la gravure sur bois (grabado en madera), una técnica de burilado, en auge en el siglo XIX, utilizada para la impresión de imágenes muy detalladas y realistas. También estudió la gravure sur métal (grabado en metal). Como artista grabador, tuvo obras expuestas en el Salón de Pintura y Escultura de la Academia de Bellas Artes de París entre 1863 y 1881.

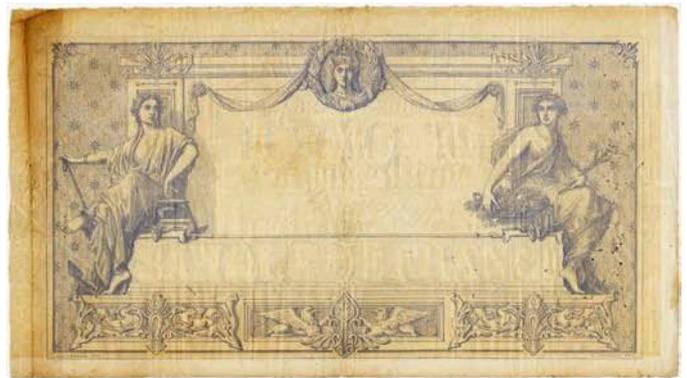
Ya especializado, desde muy joven se vinculó con reconocidas publicaciones periódicas francesas como *Le Monde Illustré*, *Le Journal Illustré* y, obviamente, con *L'Univers Illustré*, entre



otras, para las que grabó dibujos de prestigiosos artistas de su época, que retrataban personajes, eventos y paisajes de todo el mundo. Aunque la fotografía ya había sido inventada para mediados de siglo, estos grabados eran ampliamente requeridos en la industria editorial, debido a que la reproducción fotográfica en la impresión aún no era técnicamente factible.



También asistió como grabador a los ilustradores de numerosos libros. Tal es el caso de su colaboración con Édouard Riou (1833-1900) para las primeras ediciones completas de *Voyage au centre de la Terre* (1867) y *Les enfants du Capitaine Grant* (1868) de Jules Verne (1828-1905). Sobresalió en la reproducción de las obras del artista Gustave Doré (1832-1883), de quien fue habitual asistente, como en ocasión de la edición de 1860 de la *Divine Comédie* de Dante Alighieri o en *La Grande Bible de Tours* de 1866. Asimismo participó en la *Historie de l'admirable Don Quichotte de La Manche* ilustrado por Charles Albert d'Arnoux (1820-1882), conocido como "Bertall", y Eugène-Hippolyte Forest (1808-1891), que fue publicado en París por la Librairie de L. Hachette et Cie. en 1859, y posteriormente reeditado en inglés e italiano. Su inconfundible firma C. MAURAND, en mayúsculas inclinadas hacia la izquierda, con ambas letras A sin sus barras horizontales, es un sello característico en esos trabajos.



Entre 1873 y 1882 residió en Estados Unidos, trabajando para periódicos y editoriales de ese país y del Canadá francófono. Pueden mencionarse sus grabados en la revista mensual neoyorquina de arte The Aldine, en el semanario político Harper's Weekly o en el semanario religioso The Illustrated Christian Weekly.

Como dato interesante para la notafilia, Maurand grabó varios billetes del Banco de Francia. Comenzó con los 1.000 Francos "Tipo 1862 - Azul", con dimensiones de 235 por 130 milímetros, creados el 4 de diciembre de 1862 y puestos en circulación el 6 de julio de 1863. El anverso retomó el mismo diseño de la emisión anterior de 1842, que fuera dibujada por Jacques-Jean Barre (1793-1855), padre de Albert-Désiré, con pie BARRE FECIT. El reverso fue diseñado por Camille Chazal (1825-1875), con pie CAM-CHAZAL DEL. Ambas caras son grabadas por Maurand, aunque su pie C-MAURAND SC. sólo aparece en el reverso.

En el marco de la Guerra Franco-Prusiana (1870-1871) y del establecimiento de la Tercera República (1870), se impone otra serie de billetes. El 16 de agosto de 1870 se crean los 25 Francos "Tipo 1870 - Azul", con dimensiones de 148 por 98 milímetros, única emisión de esa denominación en la historia de los billetes franceses. Impresos en París, son puestos en circulación el 1º de setiembre de 1870. Debido al asedio prusiano a la capital, casi de inmediato, el 15 de setiembre de 1870 se autoriza la impresión de esos mismos billetes en la ciudad de Clermont-Ferrand, que son puestos a circular el 11 de noviembre de 1870. Ambas emisiones comienzan a ser retiradas el 14 de enero de 1873.

Posteriormente, el 23 de diciembre de 1870 se crean los 20 Francos "Tipo 1871 - Azul", también con dimensiones de 148 por 98 milímetros, que son puestos en circulación el 12 de enero de 1871 y cuyo retiro comenzará el 12 de diciembre de 1874. Ambas caras de los billetes de 25 Francos y 20 Francos fueron dibujadas ("delineadas") por Camille Chazal (C.C.DEL.) y grabadas por Maurand (C.MAURAND.SC. en anversos y C.M.SC. en reversos). Todos los billetes aquí referidos son desmonetizados el 2 de enero de 1923.

Corresponde indicar que diversa literatura numismática señala a Maurand como primer grabador de los 20 Francos "Tipo 1874 - Azul-Sepia", siendo luego sustituido por Paul Dujardin (1843-1913). La información oficial del Banque de France no consigna la participación de Maurand en esa emisión y los ejemplares del billete siempre llevan el pie GRAV. DUJARDIN, por lo que no es posible adjudicarle con certeza esa autoría.

El 10 de junio de 1904, a los 80 años y ya muy enfermo, se casa en su domicilio con Marie Séraphie Hélène Anglade. Charles Maurand fallece en París el 25 de junio de 1904, siendo enterrado en el Cementerio de Bagneux.

## **Évremond de Bérard**

El 2 de diciembre de 1819 tiene lugar el matrimonio de Jean Joseph Vespasien de Bérard, médico y militar originario de Provenza, y Laure Gabrielle Lemercier de Maisoncelle de Richemont, hija de una familia aristocrática originaria de Bretaña, asentada desde el siglo XVIII en el archipiélago antillano de Guadalupe, territorio francés de ultramar. El 30 de junio de 1824 en Sainte-Anne, en la isla guadalupeña de Grande-Terre, nace el segundo de sus seis hijos, Évremond Auguste Léopold de Bérard.



A los 19 años el joven Évremond parte a París para aprender arte, entre 1843 y 1847, en el atelier de François-Édouard Picot (1786-1868). Tan pronto como finaliza sus estudios, obtiene el puesto de Pintor-Diseñador de las Colonias, destinándosele como adscrito a la Estación Naval francesa en el océano Índico, con base en la antigua Isla Borbón, la actual Isla de Reunión. El 18 de mayo de 1850, en Saint-Denis, capital de la isla, se casa, en la Catedral, con Céleste Caroline Selhausen. Su misión de tres años en Reunión le permite recorrer y registrar imágenes de las costas de África, de algunos archipiélagos del Índico occidental, así como llegar hasta India e incluso cruzar el Atlántico para conocer Brasil. Regresa a Francia en 1851. El 5 de mayo de ese año nace en París su hijo Adolphe Joseph Anne Gabriel.

En 1852 se presenta por primera vez en el Salón de Pintura y Escultura de la Academia de Bellas Artes, con dos obras inspiradas en su visita a India. Volverá a participar del Salon en 1861, 1866, 1872 y 1880. Al poco tiempo regresa a su Guadalupe natal donde se instala con su esposa hasta 1856. Allí recibe el encargo de realizar, junto a su compatriota Armand Budan (1827-1874), la decoración de la recién reconstruida iglesia Saint-Pierre et Saint-Paul en Pointe-à-Pitre, capital del archipiélago. Durante esta etapa viaja por las costas e islas del Caribe, creando innumerables dibujos y acuarelas.

Retornado a Francia, publica sus trabajos en las principales revistas del país, como Le Magasin Pittoresque, L'illustration, Le Monde Illustré y por supuesto, L'Univers Illustré. Desde 1860 colabora también con Le Tour du Monde y desde 1877 con Journal des Voyages. En estos periódicos aparecen cientos de sus dibujos, tomados tanto de la naturaleza como a partir de fotografías, todos reproducidos por los más reconocidos grabadores en madera del momento. Muchas de sus ilustraciones son el único recuerdo de sitios ya desaparecidos, transformados o incluso olvidados. Curiosamente, la gran mayoría de esas piezas no llevan la firma del artista; su autoría sólo se determina por los pie de imagen, que sí lo acreditan.

Su actividad de explorador y cronista visual de paisajes exóticos le permitió ser admitido, en 1859, en la novel Société Impériale Zoologique d'Acclimatation. En 1869 es invitado por el gobierno de Egipto a la inauguración del Canal de Suez, evento que aprovechó para inmortalizar en sus dibujos. Al año siguiente es elegido miembro de la prestigiosa Société de Géographie de París.



Évremond de Bérard

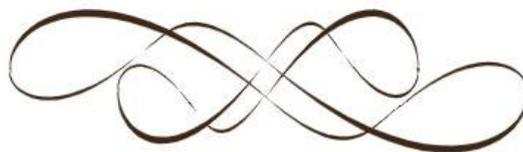


En materia de libros, ilustró en 1876, junto a Édouard Riou, la obra *Trombes et Cyclones* de Frédéric Zurcher (1816-1890) y Élie Philippe Margollé (1816-1884), en el marco de la edición de la popular colección *Bibliothèque des Merveilles*. Por la misma época, escribió el libro *La Mer: Naufrages Modernes*, en el que describe e ilustra escenas marítimas, luego grabadas en madera por Auguste Trichon (1814-1898).

Para julio de 1877 emprende un nuevo viaje de investigación de historia natural, permaneciendo en la región de Cachemira, al norte de India, entre 1878 y 1879. De vuelta en París, separado de su esposa y enfermo de malaria, fallece en el Hospital Saint-Jean-de-Dieu el 25 de enero de 1881, con apenas 56 años. Fue enterrado en el panteón familiar del célebre Cementerio de Père-Lachaise. El 19 y 20 de abril de ese mismo año son subastadas todas las piezas de su taller, lo que condujo a una gran dispersión de sus creaciones. Su extenso trabajo recién en la actualidad ha recibido el merecido reconocimiento, tanto en Guadalupe como en Francia. Su obra, plasmada en grabados, acuarelas y algunos óleos, forma parte del acervo de museos y edificios públicos, y ahora, inadvertidamente, también es parte de una moneda del Uruguay.

### **Bibliografía**

- Bellier de La Chavignerie, Émile y Auvray, Louis: *Dictionnaire général des artistes de l'École française depuis l'origine des arts du dessin jusqu'à nos jours: architectes, peintres, sculpteurs, graveurs et lithographes*. (Francia, 1882-1885)
- Karel, David: *Dictionnaire des artistes de langue française en Amérique du Nord*. (Canadá, 1992)
- Mollier, Jean-Yves: *Michel & Calmann Lévy ou la naissance de l'édition moderne. 1836-1891*. (Francia, 1994)
- Blachon, Rémi: *La gravure sur bois au XIXe siècle. L'âge du bois debout*. (Francia, 2001)
- Bacot, Jean-Pierre: *La presse illustrée au XIXe siècle: une histoire oubliée*. (Francia, 2005)
- Gaston-Breton, Tristan: *Indispensable Billet. Petites et grandes histoires du billet de banque en France*. (Francia, 2007)
- de Bérard, Gabriel: *Évremond de Bérard. Peintre voyageur*. (Francia, 2017)



## ÉTABLISSEMENT DE FRAY-BENTOS, DANS L'URUGUAY POUR LA FABRICATION DE L'EXTRAIT DE VIANDE LIEBIG

Sur une hauteur qui domine la rivière de l'Uruguay, à un mille de la petite ville de Fray-Bentos, dépendant de la République de Montevideo, s'étendent de nombreuses constructions dont la réunion forme un vaste établissement industriel. C'est là le principal siège de la fabrication du produit alimentaire qui a conquis une si grande notoriété sous le nom d'extrait de viande Liebig.

Dès le commencement de ce siècle, les savants s'étaient préoccupés de la possibilité d'extraire et de concentrer sous un petit volume les parties nutritives de la viande de boucherie. L'idée était juste; mais les efforts tentés pour la réaliser firent d'abord fausse route. On s'était attaché à la gélatine comme principe nutritif; l'expérience démontra qu'on s'était trompé. Les chiens, que Magendie avait nourris exclusivement de tablettes gélatineuses, moururent de faim. L'Institut lui-même finit par proclamer l'erreur de D'Arcel, dont au reste déjà la voix publique avait fait justice. On se rappelle encore cette vieille épigramme:

“L'inventeur de la gélatine,  
À la chair préférant les os,  
Fait du bouillon pour la poitrine  
Avec des jeux de dominos.”

Il était réservé à l'illustre professeur de Munich de résoudre le problème vainement abordé par D'Arcel. Cadet de Vaux et leurs confrères. Ce fut justement en éliminant la gélatine, la graisse, l'albumine, la fibrine, c'est-à-dire toutes les matières qui pouvaient engendrer le rance ou la moisissure, et en extrayant de la viande les principes qui seuls donnent au bouillon son goût et ses qualités, que Liebig parvint à obtenir la précieuse substance à laquelle il a attaché son nom.

La puissance de concentration par les procédés dont l'illustre chimiste est l'inventeur est telle, qu'un quart de cuillerée à café d'extrait on 2 1/2 grammes environ, délayés dans une tasse d'eau chaude et tiède, suffisent pour donner un consommé de première qualité.

Un kilogramme d'extrait renferme trente kilogrammes de viande pure, et correspond à quarante-cinq kilogrammes de viande de boucherie.

Comment maintenant est-on arrivé à

produire cet extrait en assez grande quantité pour pouvoir en alimenter les deux mondes?

Il existe, dans les immenses prairies du bassin de la Plata, des troupeaux innombrables de bœufs dont on abat chaque mois des centaines de mille, et dont les os, les cornes et les cuirs sont seuls utilisés, la chair musculaire étant abandonnée sur place.

C'est cette chair que M. Liebig a imaginé d'utiliser.

Une vaste compagnie s'est formée sous ses auspices: -onsait à quel degré de prospérité elle est parvenue: -déjà, depuis deux ans à peine qu'elle a commencé ses opérations, elle possède dans l'Amérique du Sud: à Fray-Bentos, dans l'Uruguay et à Entre-Rios, dans la République Argentine, trois établissements considérables dont M. Giebert est le directeur.

Le premier de ces établissements, auquel est annexée une ferme de 20,000 hectares et qui n'emploie pas moins de sept cents ouvriers, tous logés avec leur famille dans son enclos, est celui que représente notre gravure.

Au fond vous apercevez les parcs, où les animaux sont reposés pendant quinze jours avant d'être abattus, et d'où ils sont acheminés, par un chemin de fer, dans les deux fabriques, que l'on distingue au premier plan.

Les enclos réservés au bétail peuvent contenir cinq mille bœufs: la consommation journalière s'élève à quatre cents têtes.

Près de l'atelier de ferblanterie où se fabriquent les boîtes, se trouve, à trente-trois mètres au-dessus du niveau de la rivière, et reposant sur cent quarante-sept arches, le réservoir d'eau d'une contenance de cinq mille pipes; on le remplit une fois par jour.

L'abattoir et la fonderie de suif, ainsi que la cour où on sale le cuir, sont à la gauche du réservoir. Les séchoirs pour les peaux occupent une superficie qui n'est pas moindre de vingt hectares.

Les animaux sont conduits d'abord dans un grand boxe pouvant contenir cinquante bêtes à la fois: c'est là qu'ils sont abattus: puis ils sont transportés à l'équarrissage, où on leur enlève la peau, où on les découpe et où la viande est préparée pour la fabrication.

Les bornes de cet article ne nous permettent pas d'entrer dans le détail de cette fabrication et la description des nombreux et puissants appareils au moyen desquels elle s'effectue. Notons, en passant, quatre machines dont chacune peut découper et hacher 200 bœufs par heure, douze digérateurs d'une contenance de 42,000 livres de viande chacun, une suite de dégraisseurs, de clarificateurs, d'évaporateurs (l'évaporation journalière n'est pas moindre de 20,000 gallons), des machines auxiliaires, des pompes foulantes et aspirantes, des ventilateurs, destinés à aérer le laboratoire garni d'une toile métallique pour le préserver des mouches et de la poussière, des irrigateurs qui versent l'eau à torrents et entretiennent la propreté la plus minutieuse dans toutes les parties de cette splendide fabrique.

Les manipulations opérées et l'extrait de viande obtenu, on le verse dans de grandes boîtes dont chacune est d'une contenance de cinquante kilogrammes. Ces boîtes sont transportées à Anvers, où est le dépôt général. Là, l'extrait -déjà analysé à Fray-Bentos- est soumis à une seconde analyse par un chimiste, qui envoie ensuite des contre-échantillons à Munich, où ils sont examinés par M. Liebig. et son délégué, M. le professeur Max de Pettenkofer, et ce n'est qu'après cette troisième analyse et le visa des deux professeurs que le produit est mis en pots et livré à la consommation.

L'extrait de viande se conservant indéfiniment, on comprend quels services éminents il est appelé à rendre aux classes laborieuses, à l'armée, à la marine surtout. Les cités ouvrières de Mulhouse en font une importante consommation, et, l'année dernière, au camp de Châlons, l'Empereur a voulu fabriquer lui-même un potage avec cet aliment et en démontrer l'utilité.

À ces témoignages et à ceux des savants et des spécialistes les plus autorisés: MM. Barral, Joigneaux, etc., est venue se joindre une consécration officielle et éclatante: seul de tous les produits alimentaires, l'Extrait de viande Liebig a été honoré à L'Exposition universelle de deux médailles d'or: l'une décernée à M. Giebert, directeur des établissements de la compagnie dans l'Amérique du Sud, l'autre à la Compagnie elle-même, dont M. Alexis Joffroy est le représentant en France.

H. Vernoy.





## **LAS MACUQUINAS DE ORIGEN POTOSINO; CAP. III**

Carlos Deambrosis

### LOS COMIENZOS DE LA MINERÍA EN PERU

Deseo agregar algún comentario previo relativo a mi primer artículo (El Sitio No 37), donde en la página 9 digo que los incas desconocían la existencia del yacimiento de Potosí, dado que estaban explotando el de Colque Porko. Este punto es bastante polémico a la luz de la bibliografía consultada, y por supuesto no puedo profundizar e intentaré ser lo más conciso posible.

Tengo en mis manos la versión digital del libro de Bartolomé Arzáns de Orsúa y Vela “Historia de la Villa Imperial de Potosí” y natural de dicha villa tomado directamente del Archivo y Biblioteca Nacional de Bolivia.

Este libro escrito aparentemente en forma manuscrita en el año 1645 y luego mecanografiado, recoge innumerables versiones, muchas veces contrapuestas, de distintos historiadores incluido el indio Inca Garcilaso de la Vega, donde se describe la historia de la población inca, su relación con los españoles, sus guerras internas, las razones por las cuales fueron dominados por los españoles y las sanguinarias disputas entre los jefes españoles por las riquezas indígenas.

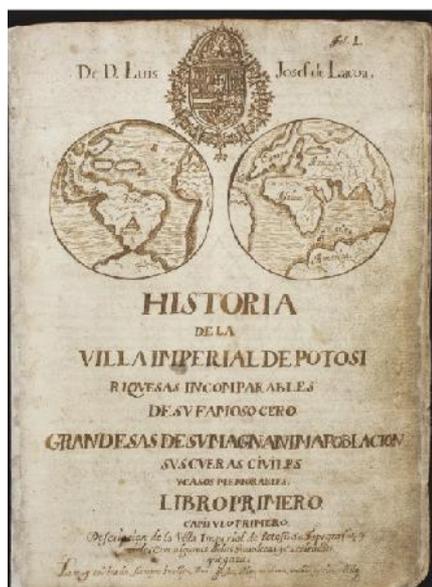
Existía una pugna interna entre los incas por la sucesión del reinado, lo que permitió que cada una de esas partes, se plegara a la disputa interna que existía entre los españoles por el poder.

Del referido texto se deduce que 83 años antes de la llegada de los españoles a América, el rey Inca de la época debió llegar hasta la zona de la población de Cundinamarca. Había sido tomada por indios guaraníes que venían invadiendo y debían ser expulsados. Finalizado el combate y vencedor observó el hermoso monte Potosí y mando a sus lacayos que se comenzara a explorar buscando plata.

Así lo hicieron llevando sus instrumentos de labranza, cuando en un cierto momento el trabajo se tuvo que detener por un gran estruendo. Según la versión inca fue la voz de los dioses, ordenando detener los trabajos, diciendo que ese cerro era para otros. El nombre del monte se deriva de este hecho, porque en quechua “dar un gran estruendo” se dice potocsi, que luego por motivos de fonética quedó reducido a Potosí.

En su momento existían vetas a flor de tierra, por lo que los incas que iniciaron los trabajos seguramente encontraron y/o habían comenzado a explotar esa plata, cuyo trabajo luego se detuvo. Quizás solo esos pocos se enteraron. Es muy difícil saber si el hallazgo de plata trascendió, o lo que probablemente solo trascendió fue la leyenda de la voz de los dioses.





Transcurridos 83 años luego de aquel suceso según Arzáns Y Vela, el descubrimiento del yacimiento fue casual por parte del inca que lo encontró y que comenzó a extraer metal. Los españoles fueron llevados hasta el yacimiento no por aquel que lo descubrió llamado Huanca, sino por otro inca llamado Hualpa enemistado en razón de la plata acumulada por el primero. Hasta aquí es el relato de un natural de la Villa de Potosí como fue Arzáns Y Vela.

Existe la teoría sustentada por Platt y Quisbert (2007), que los incas habían comenzado a explotar el cerro Rico, y no lo dijeron a los españoles porque desconocían, quien sería el bando ganador de la lucha entre españoles e indios ya mencionada en párrafos anteriores.

Un análisis muy minucioso realizado por Luisa Vetter, consigna que los mineros prehispánicos se basaban en aspectos físicos químicos tales como el color, la dureza al tacto, el olfato y aún el sabor para diferenciar los distintos minerales. Algunos de estos aspectos como el color, se extendía incluso al paisaje donde el aspecto de los cerros, su tipo de vegetación e incluso el tono del color de la propia flora eran indicadores de la existencia de uno u otro mineral. A su vez Carmen Salazar especifica que “las minas-montañas de los Incas eran consideradas Huacas y como tal adoradas y veneradas”

## LLEGADA DEL ESPAÑOL Y LA CONQUISTA

Para comprender la mentalidad española en general y como actuaron los conquistadores que llegaron a América, hay que tener en cuenta que eran personas de origen bastardo y plebeyo. Además, provenían de un régimen medioeval feudal español que tenía connotaciones propias plasmadas en un proceso llamado “Reconquista”. En la Reconquista España luchó y expulsó al reino musulmán de Granada, a efectos de lo cual creó unas instituciones muy específicas para el manejo de este proceso.

La corona española trasladó a América estos institutos, y así aparecieron instrumentos utilizados durante la Reconquista como el “Adelantazgo”, donde el adelantado cumplía la función de proteger los territorios reconquistados, y la “Encomienda”, que era una concesión de tierras(señorío) para la protección de las fronteras de estos territorios.

En España este régimen señorial tuvo como estructura la “Behetría” por el cual todos los campesinos libres se ponen bajo la protección de un señor. Se generaba de este modo un régimen señorial, donde al campesinado protegido se le otorgaban tierras a cambio de un impuesto o tributo.

El conquistador español introdujo también nuevos elementos productivos (herramientas como arado y molino), comerciales (la moneda como la concibe el europeo y el asalariado), nuevos metales como el hierro y el acero, nuevos cultivos, animales (mula, buey y caballo) y estructuras de producción (los latifundios llamados haciendas). En definitiva, destruyó un complejo sistema prehispánico organizado social, productiva y económicamente, por otro mucho más simple impuesto a sangre y fuego.



La conquista de América no fue ni un emprendimiento de la corona española ni contó con financiamiento. En realidad, luego del descubrimiento los reyes españoles utilizaron a particulares, con los cuales negociaron y estipularon contratos especiales llamados "Capitulaciones", donde se otorgaban derechos y privilegios sobre las tierras a conquistar, tanto al futuro conquistador como a su personal, y se establecían condiciones generales que aquellos debían cumplir en las nuevas tierras.

Corrían por cuenta del conquistador-colonizador todos los costos inherentes a tamaño emprendimiento. Obviamente eran los costos de conseguir la nave adecuada, la compra y transporte de los materiales necesarios, contratación de mano de obra que se arriesgara, etc.

Se requería de un financista que dispusiera del dinero suficiente, para una operación de esta importancia. A nivel personal el conquistador buscaba beneficios comerciales y prestigio, que eran otorgados por la corona española en esas capitulaciones, en términos de beneficios económicos y títulos honoríficos, que no podían obtener insertos en el sistema feudal español básicamente por motivos de linaje. Estos conquistadores al igual que la corona intentaron reproducir en los nuevos territorios, la organización del mundo que conocían y del cual estaban excluidos.

Es así según Noejovich entre otros la expedición de Pizarro que conquistó Perú (ya habían existido 2 incursiones anteriores) tuvo como antecedente previo, la formación de la Compañía de Levante integrada por Francisco Pizarro, Diego de Almagro y Hernando de Luque, este último sería el financista de la empresa. Las incursiones anteriores habían encontrado una zona controlada por un cacique llamado "Biru". A partir de ahí se conoció como Pirú a estas tierras y más tarde Perú.

Por la Capitulación de Toledo el 26 de Julio de 1529, la corona otorgó a Pizarro y Almagro, los derechos de exploración y conquista de 200 lenguas castellanas, limitadas solo en forma aproximada. Los beneficios se especificaron en términos monetarios y de títulos honoríficos para varias personas, pero a vía de ejemplo a Pizarro se le concedieron rentas anuales monetarias, y los títulos vitalicios de Adelantado, Gobernador y Capitán General.

En este punto por la importancia que tuvo el virrey Toledo, quién no sólo fundó la ceca de Potosí, sino que reorganizó la caótica situación de la Villa Imperial en aquellos años, y creó su infraestructura, los historiadores admiten dos capítulos históricos. Es así que se habla de una etapa pre toledana o de conquista, sobre la cual gira este artículo y otra post toledana. Esta última coincide con el momento en que, los conquistadores que reclamaban mayores derechos sobre lo conquistado son desplazados por la Corona Española que implanta su dominación como Estado colonial.

Simplemente a grandes rasgos, salteando las muchas peripecias que Francisco Pizarro debió enfrentar, luego que por las capitulaciones de 1529 obtuviera los derechos de conquista ya mencionados, en 1532 se pudo embarcar en Panamá con 180 soldados, desembarcando en Perú en territorios que el ya conocía.

Como lo ya hemos señalado los incas ya explotaban para sus rituales el yacimiento de Colque Porco, distante unos 50 km del cerro de Potosí. Fue el español Gonzalo Pizarro (hermano de Francisco y luego de su muerte) quien, tras 10 años de sangrientos combates entre bandos



de españoles e indios en ambos lados, no sólo llegó hasta el yacimiento de Colque, sino que lo explotó en 1538 y se apoderó de la enorme riqueza de plata utilizada por los incas en sus templos, al llegar a la capital del imperio inca Cuzco.

Sin embargo, existen muy pocas referencias históricas acerca de la eventual explotación de Colque, porque probablemente ya estaba casi totalmente explotado antes que llegara Pizarro y fue eclipsado 7 años más tarde, cuando los españoles son llevados por incas al cerro de Potosí en 1545.

## LA EXPLOTACIÓN MINERA

La cordillera de los Andes surgió como consecuencia de enormes presiones de las placas tectónicas sobre sedimentos marinos, que los levantaron. Posteriormente se produce una orogénesis terciaria y la intrusión de magma del interior de la tierra, que desplazan rocas y creando bóvedas dentro de la roca desplazada. Dentro de esas bóvedas se depositaron distintos metales que, de acuerdo a sus temperaturas de fusión, sus pesos específicos, su viscosidad y puntos de solidificación recorrieron distintas distancias para poder enfriarse y depositarse.

Cuanto menor es su punto de solidificación el metal recorre más distancia para enfriarse y depositarse. A escala geológica este tipo de fenómenos se repitieron en forma periódica hasta que llegó un momento en que toda la estructura se estabiliza, para comenzar luego procesos erosivos. El resultado final desde el punto de vista mineralógico es que los distintos compuestos metálicos ocupan en forma asociada junto a otros, diferentes posiciones dentro de la estructura montañosa y dan lugar a la formación de fenómenos de zonaciones minerales tanto verticales como horizontales.

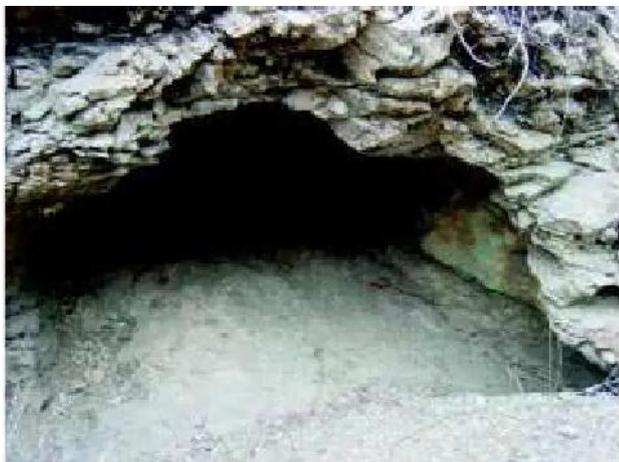
En el caso particular de Potosí existen gran cantidad de metales y la plata acompañada de otros metales asociados, ocupó posiciones en la cúspide de la montaña bajo forma de vetas, que muchas veces se entrecruzan entre sí. Estas vetas presentan una orientación norte a sur y presentan diferencias mineralógicas según la profundidad a la que se ubiquen. Los procesos de erosión posteriores determinaron que algunas de estas vetas hayan quedado prácticamente a flor de tierra. No olvidemos finalmente que la cúspide de esa montaña es el cerro de Potosí.

Así la primera veta en ser descubierta en setiembre de 1544 se le llamó Rica con unas dimensiones de 91 metros de largo, 4 metros de ancho y 80 a 100 metros de profundidad, conformada por un material muy fácil de extraer y fundir. En diciembre del mismo año se descubre una veta muy cercana a la anterior y ya trabajada por el inca que se llamó Centeno, de difícil extracción. Como eran dos vetas muy próximas y se pensó que eran ramales de la misma, se le llamó a su conjunto Descubridora.

Luego se halló la veta Estaño, que luego se le llamó Machumbre o Macho Humbe y luego la veta Mendieta. Ya en 1601 se hicieron planos mostrando la ubicación de las más importantes. Había muchas vetas que en ese momento estaban inexploradas y no tenían asignación. En realidad, esas vetas eran ramales de unas pocas vetas principales, que presentaban distintas variantes según el metal que tenían asociado. Según la bibliografía se conocían más de veinte variedades de minerales argentíferos cada una identificada con un nombre específico.



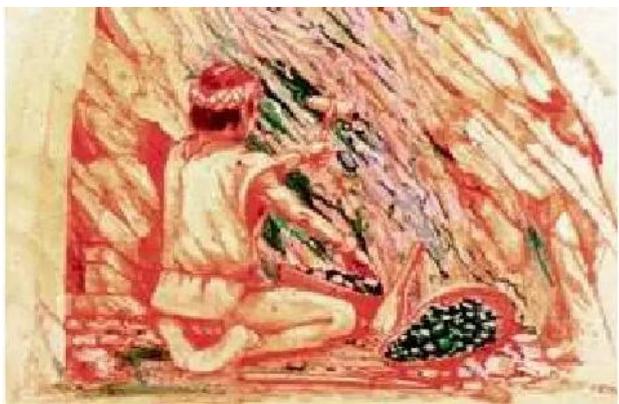
En 1582 López de Zúñiga a pedido del virrey Martín Enriquez de Almansa elaboró un informe contando hasta 94 vetas (algunas eran partes de las ya mencionadas) y 618 minas. Las minas se referían a la pertenencia sobre alguna veta de acuerdo al Código español. A vía de ejemplo en la veta Rica (la más importante) la extensión de las minas podía fluctuar entre los 4 a 80 metros de extensión. Las más pequeñas reflejaban ya el fenómeno de la sucesión en la propiedad. Actualmente se admiten 35 vetas y ramificaciones mayores convergentes hacia abajo, formando seis grupos principales (Salazar-Soler).



Socavón prehispánico en el llamado cerro blanco (foto L. Vetter)

En los comienzos de la explotación ahora comercial de los yacimientos, sea en Colque Porco sea en Potosí, los españoles carecían por completo de conocimientos mineros. Debieron recurrir a las técnicas de extracción, molienda y fundición de plata de los incas que eran bastante avanzadas, y en este sentido los indígenas fueron los que controlaron el proceso. El español era absolutamente incapaz de estimar la producción real del metal y los incas se quedaron con mucha de la plata producida.

En el cerro de Potosí era posible comenzar a explotar yacimientos a tajo o cielo abierto, en vetas o filones superficiales que afloraban a nivel del suelo. En el trabajo minero los incas utilizaban instrumentos como el martillo, el cincel, la cuña y el barreno, confeccionados por distintos materiales: piedra, bronce, cobre, astas e incluso madera dura.



Minero trabajando en socavón (Museo de Sitio de Puruchuco, foto: C. Ausejo)

La explotación minera como tal, a sus variantes, a las etapas del proceso, a las distintas situaciones generadas por la ubicación de las vetas, su propiedad, etc. a tal punto que existen glosarios al respecto.

A los pocos años los españoles trajeron nuevo instrumental de punta acerada, que reemplazaron las herramientas incas, pero siempre dentro del mismo sistema minero. Los primeros socavones o túneles eran muy estrechos y se trabajaron sobre vetas a flor de tierra. Permitían el trabajo de una sola persona agachada o arrodillada y la profundidad la daba la falta de aire o ventilación y podía llegar a unos 10 metros.

No obstante, la tecnología del trabajo subterráneo era conocida de antiguo por los españoles, que en pocos años junto con el nuevo instrumental logran realizar realmente túneles más sólidos.

La explotación minera de Potosí creó gran cantidad de términos referidos a la explotación



Simultáneamente de trabajar las primeras menas superficiales, la explotación se realizaba haciendo socavones o túneles en altura y en dirección a las vetas conocidas. Por disposición legal el propietario de una mina, que fuera cruzada por un socavón, debía pagar un quinto de todo el material extraído al constructor del socavón.

Es comentado por Serrano que, el primer socavón o túnel con tecnología española fue iniciado en el año 1556, por Florentino Benino (natural de Florencia y llegado a Potosí en 1550) en dirección a la veta Rica. El objetivo era interceptar esta veta muy conocida y productiva a nivel del suelo en profundidad. El túnel tuvo una dirección este a oeste, en tanto el filón corría de norte a sur. La construcción demoró 29 años y recorrió 210 metros de longitud, con una sección de 2,4 metros cuadrados.

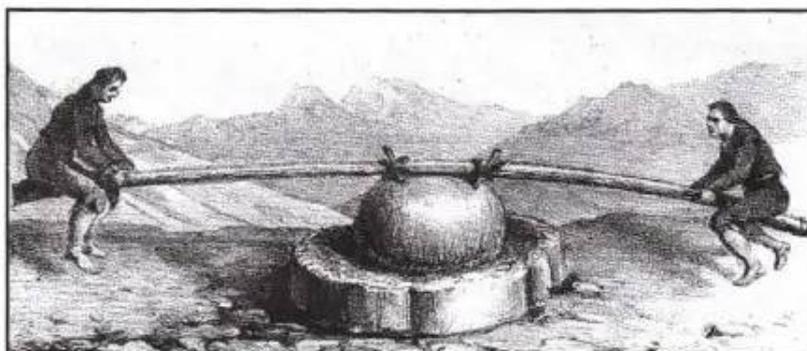
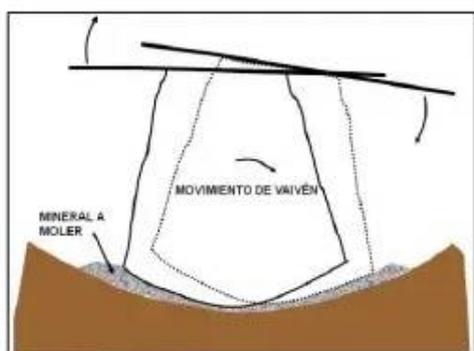
Ya en 1582 se dice que habían abiertos en el cerro 9 socavones de unos 500 metros de longitud. La necesidad de construir este tipo de socavones se debió también, a la necesidad de llegar a mayores profundidades, dado que la fase inicial de producción de plata comenzó a decrecer.

Muchas de las galerías construidas no tuvieron utilidad alguna por no cortar ninguna veta de plata o por problemas de inundación. Otras cortaron varias vetas. Se accedía a cada galería por largas y precarias escaleras de madera. Los túneles que accedían a vetas tenían puertas.

Estos socavones o túneles estaban a diferentes alturas del suelo y se llegaba a cada galería por largas y precarias escaleras de madera. Los túneles con acceso a vetas tenían puertas. Abierto el socavón se trabajaba en grupos de dos personas, en particular por el manejo del barreno y a medida que se avanzaba el material se extraía en sacos de cuero, bajando por esas escaleras.

A los efectos de realizar este tipo de trabajo muy duro, los españoles tomaron de los incas el sistema que ellos mismos aplicaban a sus derrotados. El sistema de la "mita" que implicaba el trabajo en las minas en condiciones muy duras de esclavitud, retribuidos con alimentos y un salario insignificante. Los mineros utilizados en el trabajo de explotación minera se conocían como los mitayos.

El material extraído tenía que ser molido y purificado. Los mecanismos utilizados por los incas para esto se ubicaron siempre cercanos a corrientes de agua. El procedimiento de la molienda lo explica Orche de la siguiente manera



Explica Enrique Orche “Los minerales se pulverizaban en molinos manuales de percusión o de mayor tamaño llamados maray o quimbalete, extensivamente usados en la época colonial y que se siguen empleando hoy día en los pequeños trapiches auríferos artesanales. Consta de dos piezas de roca: una en forma de cubeta que permanece fija en el suelo y otra que se sitúa encima, con la base redondeada, que se mece de un lado a otro sobre la base con movimiento de vaivén. El mineral se coloca entre ambas siendo lentamente molido por el desplazamiento de la piedra superior sobre la inferior” Sigue foto del libro del autor.

Luego de la molienda el material extraído se colocaba en unos canales de piedra, confeccionados por los incas por donde corría agua. De este modo las partículas de metal nativo se recogían a mano con instrumentos adecuados, quedando en el fondo el material metálico que requería ser fundido.

#### BIBLIOGRAFÍA

ARZANS DE ORZUA Y VELA BARTOLOME – *Historia de la Villa Imperial de Potosí, 1645* (VERSION DIGITAL-ARCHIVO Y BIBLIOTECA NACIONALES DE BOLIVIA)

AUTORES VARIOS- *COMPENDIO DE LA HISTORIA ECONÓMICA DEL PERU-TOMO II-ECONOMIA DEL PERIODO COLONIAL TEMPRANO* (2009)

CASTILLO MARTOS MANUEL- *Plata y la revolución tecnológica en la América virreinal* (Universidad de Sevilla)

MARICHAL CARLOS – *El peso hispanoamericano de plata como moneda universal del Antiguo Régimen. (Siglos XVI a XVII)*

NOEJOVICH HECTOR OMAR- *LA TRANSICION DEL SISTEMA PREHISPANICO AL SISTEMA ECONOMICO COLONIAL (COMPENDIO DE LA HISTORIA ECONOMICA DEL PERU TOMO II)*

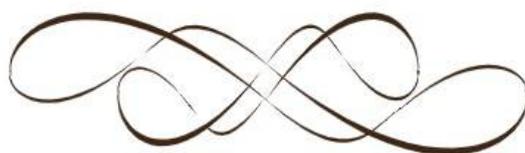
OMISTE MODESTO – *CRONICAS POTOSINAS,1893* (VERSION DIGITAL-ARCHIVO Y BIBLIOTECA NACIONALES DE BOLIVIA)

ORCHE ENRIQUE- *LA MINERIA DE FAMATINA (LA RIOJA, ARGENTINA) 2018*

PÉREZ SÁENZ DE URTURI JUAN EUSEBIO – *La minería colonial española bajo la denominación española. Profesor Doctor de historia contemporánea, por la universidad autónoma de Madrid.*

SERRANO BRAVO CARLOS- *HISTORIA DE LA MINERIA ANDINA BOLIVIANA (SIGLOS XVI- XX), 2004*

VETTER LUISA- *Plateros indígenas en el Virreinato de Perú. Siglos XVI y XVII, Lima 2008*



## PORMENORES DE UNA FALSIFICACIÓN DE MONEDAS

Javier Avilleira

A mediados del mes de marzo de 1891, algunos diarios anunciaron que la policía estaba detrás de una falsificación de moneda de plata nacional. Habían incautado algunas piezas de 1 peso y de 50 centésimos, todo esto en las cercanías de la Aduana.

Estos diarios decían que tenían más detalles sobre esto pero que no le querían dar publicidad para no distraer la atención de la autoridad.

Habiendo obtenido un excelente resultado la policía sobre este asunto, la prensa ofreció más pormenores de este suceso.

Expresaban que los falsificadores se hallaban en combinación con un dependiente del almacén “Bota Fogo”, de nombre Severiano Villar. Este almacén se encontraba ubicado en la calle Maciel número 135, el cual daba sobre el muelle británico.

La policía bajo el mando del comisario Laureano Herrera, secundado por el comisario Julio Morigan, aprehendieron al mozo del “Bota Fogo”, que era de origen español. Fue sometido a un interrogatorio del cual supieron que las monedas falsificadas se hallaban enterradas al lado de un aljibe que se encontraba en el interior de un edificio cercano y que estas se hacían en Buenos Aires. Estas monedas estaban envueltas en un pañuelo y que él lo tenía escondido en el interior de la Barraca del señor Hamilton, cuyo establecimiento se hallaba próximo al almacén en que aquel se encontraba trabajando.

El comisario Herrera procedió al secuestro de las monedas en presencia del señor Hamilton y los testigos, señores Alberto Folle y Andrés Gómez.

Villar, también sería cómplice por haber aceptado una parte de los beneficios que proporcionasen el cambio de las monedas “fallutas”.

Debemos agregar que el comisario Laureano Herrera según se detalla, era un funcionario activo y celoso del fiel cumplimiento de su deber. El coronel Muró que era el Jefe Político de la época lo había trasladado a los Pocitos donde estaba alenjado del centro de la población y de los diarios acontecimientos de la ciudad. Ya Herrera tenía experiencia en atrapar falsificadores. Entre 1885 y 1886 había capturado a un señor de apellido Nogués, autor de la falsificación de papel moneda del Banco Comercial del valor de 10 pesos. El banco en ese momento quiso gratificar a Herrera y sus ayudantes con dinero, pero no fue aceptado.

En 1889, aprehendió a Bernardo Arma, quién había falsificado billetes del valor de 5 pesos del Banco de la Provincia de Buenos Aires. Entre 1888 y 1889 descubrió falsificaciones de monedas de 1 peso y 50 centésimos de nuestro país, cuyos autores los aprehendió en los Pocitos.



Ya con esa fama que tenía y el lugar tranquilo que se hallaba trabajando, ideó el plan para atrapar a los individuos relacionados con la nueva falsificación obteniendo nuevamente como hemos visto buenos resultados.

Debemos contar quienes fueron los ideólogos de esta maniobra, Eusebio Pascual, madrileño de 23 años, rostro moreno, ojos negros y vivaces. Desde hacía dos años que había venido a América con toda su familia y residía en Buenos Aires. Trabajó en una zapatería cerca de dos meses y luego se trasladó a Lomas de Zamora. Ahí trabajó en la estancia de Miguel Cano por varios meses y luego se vino a Montevideo. En esta ciudad se colocó como oficial en la fábrica de calzados de Marexiano y C<sup>a</sup> donde estuvo cuatro meses. Volvió a Buenos Aires antes de la revolución de julio de 1890 o la Revolución del Parque y nuevamente allí se embarcó. Esta vez lo hizo a Río de Janeiro donde nuevamente ejerció el trabajo de zapatero.

Es en Río de Janeiro donde conoció a un catalán que falsificaba moneda. Pascual aprendió el oficio y falsificó moneda brasilera de plata que según la prensa era perfecta. Hizo un molde de yeso al cual se le arrojó líquido hirviendo. Habiendo sido descubierto y perseguido por la Policía, tuvo que emigrar a Pelotas, desde donde se dirigió a Buenos Aires, fijando allí su residencia nuevamente.



TALLER DE CALZADO DE MAREXIANO Y C<sup>a</sup>, LUGAR DONDE TRABAJÓ EUSEBIO PASCUAL

Pascual a su regreso a Buenos Aires, no vino solo, sino que volvió con la idea de cómo falsificar monedas.

En Buenos Aires, conoció a Santos Cañizares y Memor, este vivía con su esposa Victoriana o Victoria (hay diferencias en el nombre en la prensa) Salado en una casa de inquilinato en Barracas al Norte, en la calle Industrias N° 1124.

Eusebio Pascual nuevamente se embarcó hacia Montevideo junto con un paisano de nombre Fermín González. En Montevideo se encontró con Cañizares para estudiar la plaza y luego de eso, esta vez juntos retornaron a Buenos Aires. En Buenos Aires, es ahí donde adquirieron yeso y metal, falsificando 50 monedas de 1 Peso de Uruguay y mayor número de monedas de 50 centésimos.



Volviendo poco después a Montevideo el día 14 de marzo en el vapor “Minerva”, alojándose en el Restaurant y Posada “Villabona” de Vicente Bendran en la calle Piedras N° 77.

Enterado el comisario Herrera que fue notificado por uno de sus subalternos, que estos sujetos que habían llegado tenían trazas sospechosas, a lo que ordenó este que los siguiera durante el día.

Después estos falsificadores conocieron a Ramón Soliño y a Jacinto Caldeiras, ambos andaluces, a los cuales les ofrecieron las monedas falsas para hacerlas circular. A estos se les daba 4 reales por Peso e iban a cambiar a una u otra casa de comercio las monedas.

Dos días después de haber llegado los falsificadores a Montevideo, Jacinto Caldeiras se dirigió al almacén de don Manuel González, sito en la calle Santa Teresa número 88. Ahí es donde pretendió pasar una moneda de 50 centésimos, lo que no logró hacer, debido a que el dueño de la casa desconfió que no fuera buena, a consecuencia de ser esta muy flamante.

En ese mismo momento penetró al almacén el guardia civil de la esquina, quién había sido avisado de lo que ocurría por el pesquisa que espiaba al sujeto referido, Caldeiras fue remetido preso.

Sometido en esa oficina a un severo interrogatorio, efectuado por el comisario Herrera, manifestó que era cierto le constaba que aquella moneda, como otras que llevaba en el

bolsillo, eran falsas, pero que él no era el falsificador, sino que solo obtenía de las que pudiera hacer pasar el 40%, cuya utilidad se la asignaba Eusebio Pascual.

Mientras tanto Cañizares fue apresado, Pascual que no estaba enterado de esto se había mudado a la fonda llamada “Submarino Peral”, en la calle 25 de Agosto número 41 y 42, propiedad de González y Villaverde.

Traído ese sujeto preso a la comisaría 1ª y sometido a un careo con Caldeiras se consiguieron algunas luces pero ellas no era suficientes para sacar de las tinieblas a la autoridad. La cual en tal virtud, urdió un género de intriga entre ambos presos que dio resultado que Pascual contestara de plano ser uno de los verdaderos autores de la falsificación y que el otro era Bernardino Cañizares.

Debemos decir que Bernardino o Bernardo Santos Cañizares y Memor, tenía entre 34 y 35 años. Era de estatura regular, barba rubia y poco poblada, ojos celestes y de naturaleza enfermiza. Hacía 18 meses que había llegado a América y su profesión era sastre.

Otros que fueron presos, Ramón Soliño, Jacinto Caldeiras y Severiano Villar, este último como ya dijimos, era el dependiente del “Bota Fogo”.

Llegado a este punto de la pesquisa, se hacía necesario averiguar si era o no verdad que los falsificadores tenían sus domicilios en Buenos Aires. Para el efecto se telegrafió al Jefe Político de esa Capital, dándosele a conocer todos los pormenores.

Donovan, no se hizo esperar y contestó a Montevideo, manifestando, haber aprehendido a la esposa de Cañizares, como así también el tener en su poder los moldes, los que había hecho desenterrar de un sitio vacío.



Esta manipulación como indicamos, se practicó en Buenos Aires en la calle Industria, número 1124 (Barracas al Norte) domicilio de Cañizares.

Según la prensa, la casa de los falsificadores en esa ciudad era pobre de apariencia. De dos pisos de alto, en la planta baja durante el día hacían como que era un depósito de mercaderías. Se encontrarían cajones vacíos y trastes. En la noche se reunían cerca de 20 personas en el piso superior donde entraban de a uno. Las hendijas de las puertas estaban calafateadas con trapos para que la luz no se viera. Se encontraron además aparatos eléctricos de invención moderna y de subido valor, los cilindros eran eléctricos.

Se localizaron al mismo tiempo, moldes de bronce y acero, contruidos por Pascual, el cual era el que trabajaba las monedas. En otras, usaban yeso, esto demostraba que eran hábiles porque era más fácil destruirlos y no dejar huellas.

Antes de venirse para Montevideo los hicieron mil pedazos, conjuntamente con todos los ingredientes que tenían para la falsificación; los enterraron como ya hemos visto en un hueco frente a la casa de Cañizares.

Es en Buenos Aires donde más hicieron circular esa moneda.

Y aquí, en Montevideo, las personas afectadas que habían recibido esas monedas falsas fueron muchas, por cuyo motivo la prensa no dio los nombres.

El monetario visto por los cronistas, era de un gran parecido al auténtico circulante. Tanto el escudo nacional, como la orla de palmas del anverso de la moneda de un peso, no se diferenciaban ni un ápice. El sonido, decían, era algo sordo.

Estos cronistas comentaban que con gran facilidad se podían aceptar, sin que uno se diera cuenta de que eran falsas.

El 22 de marzo arribó de Buenos Aires Felipe M. Iglesias, que había sido enviado el día anterior por la Jefatura de Montevideo para traer los objetos con que se falsificaban las monedas.

Todos los individuos fueron pasados a la Penitenciaría y puestos a disposición del Juez competente del Crimen de turno, doctor Montañó. Los individuos Eusebio Pascual y Morales, Bernardo Santos Cañizares y Memor, Jacinto Caldeiras y Cavilla, Severiano Villar y Ponza y Ramón Saliño, autores unos y cómplices otros de la falsificación.

La falsificación de las monedas de plata pusieron a los comerciantes al menudeo sumamente desconfiados y provistos de una dentadura agudísima y de un poder tremendo.

Si uno les daba una moneda de un peso o de cinco reales las tomaban, las sacudían contra las pesas de bronce, las pulsaban y terminaban por hincarle el diente, el que en ciertas ocasiones vencía al metal. Lo cual, aumentaba más la desconfianza de estos señores, que terminaban por decir, que les parecían fallutas.

Esta desconfianza dio origen a más de una discusión.





MONEDA OFICIAL CIRCULANTE DEL VALOR DE 1 PESO



MONEDA OFICIAL CIRCULANTE DEL VALOR DE 50 CENTÉSIMOS



MONEDA FALSA DEL VALOR DE 50 CENTÉSIMOS  
(MONEDA DE MUESTRA – NO SABEMOS A QUE FALSIFICACIÓN PERTENECE)

Las sirvientas que iban apuradas a hacer las compras, se llevaban horas pérdidas contemplando el examen minuciosísimo que les hacían de cada moneda, el almacenero, el carnicero, etc. Estos comerciantes de menudeo, veían en cada marchante desconocido, un falsificador y en cada moneda un pedazo de plomo.



“Esta mañana”, decía la prensa escrita en una gacetilla, “oímos exclamar un hijo de la bella Italia, peón de un puesto de carnicería del Mercado de la abundancia que había venido a comprar una “pipa” con una moneda de un peso a un almacén de la calle San José: “Carranba cun il viecos, que tiene in curmillus con mas ñroletes qui el cirucho di casa””.

El 1º de abril, el falsificador Cañizares, prestó declaraciones ante el Juez del Crimen doctor Montañó.

Cañizares, después de un serio interrogatorio manifestó que la primera prueba en la falsificación la había efectuado con un molde de 1 Peso, consiguiendo así obtener una identidad más aproximada a la moneda.

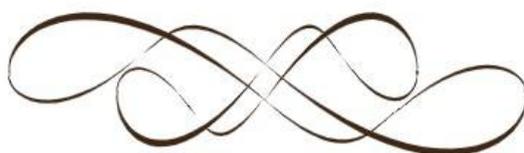
La causa continuó y recién el día 21 de noviembre de 1892 el jurado dictó su veredicto que constaba de tres puntos.

El primer punto nombraba a los falsificadores y el segundo punto nombraba a los cómplices con excepción de Severiano Villar. El tercer punto decía, que a favor de los enjuiciados existía la atenuante que habían actuado así por la extrema miseria en que se encontraban y que habían tenido anteriormente buena conducta y habían confesado con ingenuidad el delito. Entre otras cosas, la cantidad de monedas falsificadas que no ascendía de cien pesos. Además por eso ya habían sido enjuiciados y estuvieron presos.

El documento contiene la firma de Ballestero, Druillet, Mazarino, Spalla y Freire. Firmado ante el escribano público Pedro Echeverry.

Culminando acá con la información encontrada en los diarios de la época referente a este caso, que nos permitió conocer una de las tantas falsificaciones efectuadas en nuestro país.

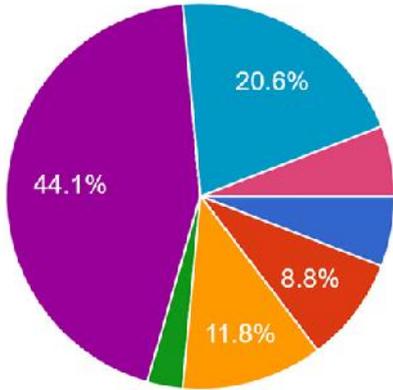
Bibliografía: Diarios “La Tribuna Popular” (1886 – 1888 - 1889 – 1891 – 1892), “El Pampero” (1891).





### CONCURSO 66° ANIVERSARIO DEL I.U.N

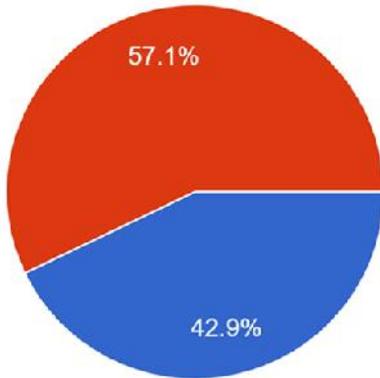
La Comisión Directiva informa que una vez cerrada la votación del concurso, los resultados finales representados graficamente son los que se muestran a continuación.



Categoría "Monedas"

- Artigas
- Fantasy Island
- Acuñación de monedas de cobre de 1857
- República Italiana, década del '70
- Variante 10 centésimos de 1930
- Monedas de sitio en Latinoamérica
- Las monedas de la victoria de Hitler y el concurso del Ministro de Hacienda

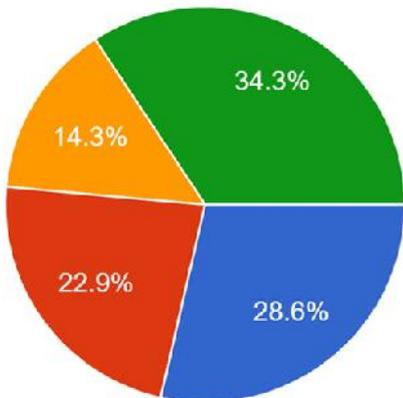
**Ganador;**  
"¿Variante o Error? 10 centésimos de 1930".



Categoría "Billetes"

- Falsificación Cattaneo 1897
- Marcas de Agua del BROU

**Ganador;**  
"Marcas de agua del BROU".



Categoría "Fichas o Medallas"

- Resello Paz de 1904
- Trayectoria Antártida
- Colegio de Padres Escolapios
- Condecoraciones Guerra Triple Alianza - 1894
- Medalla conmemorativa de los 300 años de la compañía de la Bahía de Hudson

**Ganador;**  
"Condecoraciones, Guerra de la Triple Alianza".





## EN TIEMPOS DE PANDEMIA

La Comisión Directiva informa que ha fijado fechas tentativas para nuestras próximas actividades debido a la emergencia sanitaria.

El día sábado 17 de julio en horas del medio día realizaremos un almuerzo de camaradería festejando el 66° aniversario del IUN, hecho acaecido el 11 de junio próximo pasado, la entrega de premios a los ganadores del concurso numismático y la dispersión mensual. Esperamos poder realizarlas y reencontrarnos de manera presencial con todos nuestros socios por lo que los mantendremos informados.

También hemos fijado tentativamente para el día viernes 6 de agosto de 2021 el Acto Eleccionario y la Asamblea General Ordinaria. Posteriormente tendremos la dispersión mensual.





## UNA MUY APRECIADA DONACIÓN



Queremos informarles que hemos recibido la donación de uno de nuestros distinguidos socios de una hermosa talla en madera, de unos 40 cm de diámetro, de nuestro Peso Fuerte de 1844 que pasará a alhajar nuestra sede a la brevedad.



Nuestro socio, no recuerda el nombre del tallador que se lo había mandado a realizar, nos dio como dato que era un salvavidas de la playa Verde pero al revisarla detenidamente pudimos leer en el canto de la misma "Capretti".

La Comisión Directiva agradece al socio su obsequio para nuestra sede que siempre está colaborando con la Institución.



## Venta de Monedas conmemorativas en el BCU

Nos han informado del Museo Numismático del Banco Central, que se vuelve a habilitar la venta de monedas conmemorativas desmonetizadas exclusivamente haciendo el pedido por mail para retirar en oficinas del Correo Uruguayo





## JORNADAS URUGUAYAS DE NUMISMÁTICA 2021

Si la Pandemia Covid-19 lo permite, la fecha de la realización de nuestras Jornadas Uruguayas de Numismática se han previsto para el día Sábado 16 de octubre de 2021, bajo los protocolos de los Hoteles para la realización de actividades en sus instalaciones.

**Instituto Uruguayo  
de Numismática**

**Jornadas Uruguayas de Numismática**

150 años de la  
**Asociación Rural  
del Uruguay**

**2021**

**Sábado 16 de Octubre**  
**Conferencias - Convención de Comerciantes**

**HOTEL HOLIDAY INN**  
Colonia 823 - Montevideo, Uruguay

Instituto Uruguayo de Numismática  
[www.iunuy.org](http://www.iunuy.org)

Informaciones: [jornadasiun@gmail.com](mailto:jornadasiun@gmail.com)  
Cel: 095 235 839





## INSTITUTO URUGUAYO de NUMISMÁTICA



**Fundado el 11 de Junio de 1955**

*Dispersiones mensuales  
Exposiciones temáticas  
Conferencias numismáticas  
Publicaciones periódicas  
Trabajos de investigación  
Amplia biblioteca numismática  
Ambiente de camaradería*



**¡Hágase socio!**  
Concurra a nuestra Sede!

**Dr. Aquiles Lanza 1236, Of. 1,  
Montevideo, Uruguay**

Horario: Miércoles y Viernes de 18 a 20:30 hs.  
Tel. +598 2901 6425  
e-mail: [iunuruguay@gmail.com](mailto:iunuruguay@gmail.com)



**¡Lo esperamos...!**

Participe en dispersiones intersociales mensuales sobre monedas, billetes y medallas

Concurra a las exposiciones temáticas y conferencias sobre temas numismáticos

Reciba nuestras publicaciones periódicas con novedades y trabajos de investigación

Disfrute el material bibliográfico de nuestra biblioteca

